TOTO

Manuel d’installation

NEOREST®
AIRBATH™

Veuillez installer le produit correctement, selon les descriptions de ce manuel afin de pouvoir en utiliser toutes les fonctions.
Après l'installation du produit, indiquez au client le mode d'emploi.

- Merci d'avoir choisi d’utiliser le AIRBATH™ de NEOREST®.
- Veuillez installer le produit correctement, selon les descriptions de ce manuel afin de pouvoir en utiliser toutes les fonctions.
- Avant de commencer, assurez-vous d'avoir étudié les procédures pour l'installation de la baignoire, les différentes phases de la construction pour le module de fonctionnement, ainsi que les travaux électriques et de plomberie.
- Après avoir terminé l'installation, expliquez le fonctionnement au client et lui remettre le Manuel d'installation, ainsi que le « Manuel d’utilisation ».
- Remarque : N’oubliez pas d’inscrire les données requises dans la garantie.
- Les numéros de référence des pièces énumérées dans le Manuel d'installation peuvent être modifiés sans préavis.

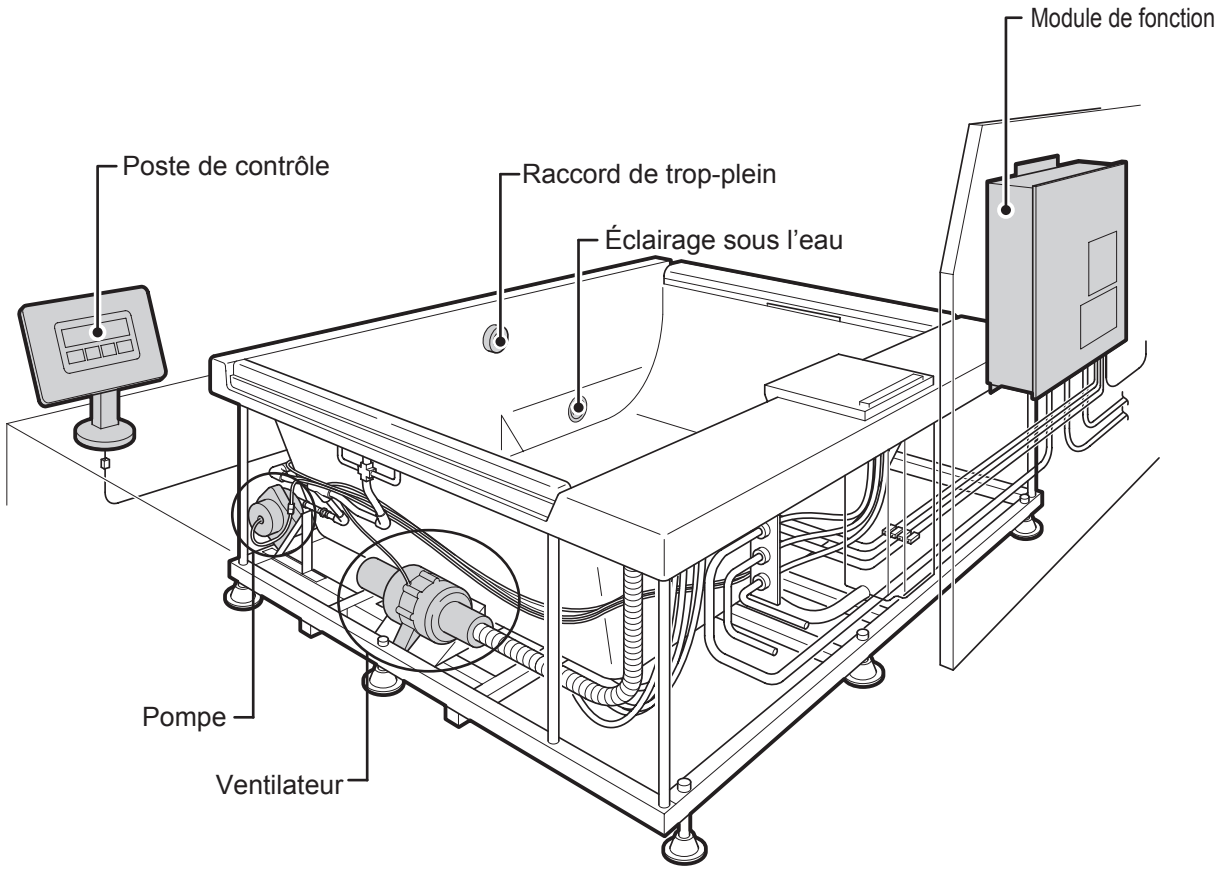


Table des matières

1. MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....4 ~ 7
- 1-1 Baignoire 5
- 1-2 Module de fonctions 6

2. Contenu de l'ensemble.....8 ~ 9
- 2-1 Baignoire.....8
- 2-2 Câbles.....8
- 2-3 Poste de contrôle.....9
- 2-4 Module de fonctions 9

3. Schémas des dimensions et spécifications .....10 ~ 12
- 3-1 Baignoire, poste de contrôle et module de fonctions.....10
- 3-2 Liste des spécifications.....12

4. Procédure d'installation.....13

5. Précautions d'installation.....14 ~ 17
- 5-1 Baignoire.....14
- 5-2 Module de fonctions.....15
- 5-3 Normes d'installation du robinet d'eau.....16
- 5-4 Emplacement d'installation du module de fonctions.....17

6. Exigences d'installation.....18 ~ 39
- 6-1 Construction d'un support pour la baignoire ~ positionnement de la baignoire.....18
  - (1) Construction du support pour la baignoire.....18
  - (2) Plomberie et raccordement des tuyaux d'évacuation.....18
  - (3) Positionnement de la baignoire.....19
- 6-2 Finition.....20
  - (1) Fixation de la baignoire dans son emplacement.....20
  - (2) Plomberie et raccordement des tuyaux d'eau chaude et froide et du tuyau de remplissage.....20
  - (3) Branchement.....20
  - (4) Finition des carreaux.....21
- 6-3 Installation du poste de contrôle.....22
  - (1) Marquage de l'avant-trou, perçage du trou et installation de la cheville.....22
  - (2) Fixation de la base.....23
  - (3) Installation de la bague collectrice.....24
  - (4) Installation du poste de contrôle.....25
- 6-4 Installation du module de fonctions.....26
  - (1) Préparation à l'avance.....26
  - (2) Installation du module de fonctions.....26
  - (3) Positionnement des trous pour les vis d'installation du module de fonctions.....27
  - (4) Installation du module de fonctions.....28
  - (5) Installation de la plomberie de l'équipement.....28
  - (6) Vérification des fuites dans la plomberie de remplissage.....29
  - (7) Plomberie des tuyaux d'eau chaude, d'eau froide et de remplissage.....30
  - (8) Travaux d'électricité.....31
- 6-5 Confirmation et essais.....33

1. MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

● LISEZ ET OBSERVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS avec votre manuel d'utilisateur.

INSTALLEZ AFIN DE PERMETTRE UN ACCÈS FACILE POUR L'ENTRETIEN.

INSTALLEZ CETTE UNITÉ SELON LE NATIONAL ELECTRICAL CODE (NEC) NFPA 70 ET LE CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ, SECTION 1.

Veuillez lire attentivement ces « Mesures de sécurité importantes » avant de commencer les travaux, afin que le produit soit installé correctement.

Ce Manuel d'installation utilise divers symboles destinés à permettre l'installation adéquate et sécuritaire du produit, tout en évitant des blessures à l'utilisateur, prévenir des dommages matériels ou des blessures pour les installateurs. Ces symboles ont la signification suivante :

Symbole	Signification
⚠ **Avertissement**	Ce symbole indique qu'une manipulation incorrecte par négligence peut entraîner des blessures graves ou même entraîner la mort.
⚠ **Attention**	Ce symbole indique qu'une manipulation incorrecte par négligence peut entraîner des blessures graves ou causer des dommages matériels.

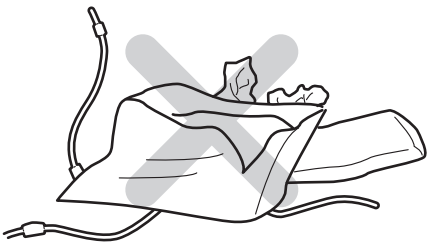
Les symboles suivants peuvent être trouvés dans le manuel d'installation ou sur le produit et sont destinés à aider l'installateur à installer le produit adéquatement et en toute sécurité. Veuillez prendre le temps de bien lire les descriptions afin d'installer le produit correctement.

Symbole	Signification
⊘	Signifie qu'une action est « interdite » et qu'elle ne doit pas être réalisée.
❗	Signifie qu'une action est « requise » et qu'elle doit être réalisée.

Lorsque l'installation est terminée, vérifiez pour d'éventuels problèmes de sécurité, tels que des raccords mal serrés ou des fuites.

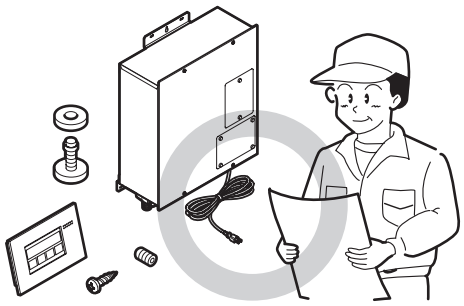
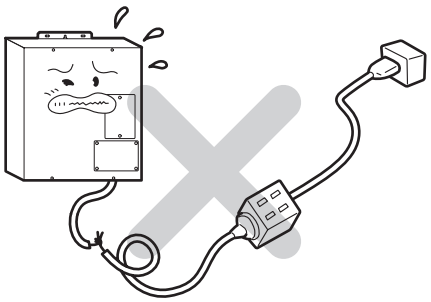
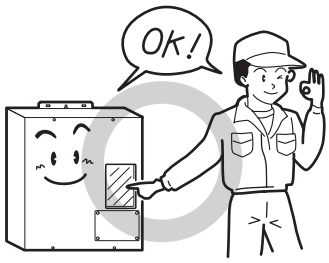
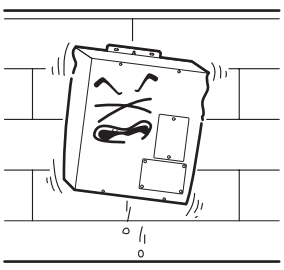
Le manuel de l'utilisateur fourni avec ce produit est une source d'information irremplaçable pour aider l'utilisateur à se servir du produit correctement et en toute sécurité. Veuillez en prendre soin afin de ne l'abîmer ou le perdre. Lorsque l'installation est terminée, veuillez remettre le manuel à l'utilisateur ou le responsable de la construction.

1-1 Baignoire

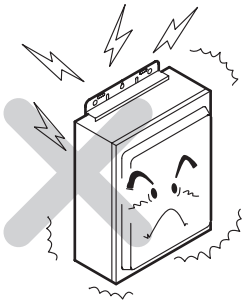
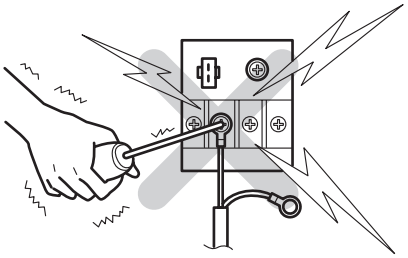
⚠ Avertissement	
Obligatoire	Installez le produit en toute sécurité, selon les indications du manuel d'installation. Une installation inappropriée peut entraîner des fuites susceptibles d'endommager ou de détruire la propriété.
Interdit	Ne pas laisser tomber d'objets durs dans la baignoire ou ne la cogner pas avec des objets durs. Cela pourrait provoquer des fissures ou rayer la baignoire ou encore, être la source de fuites susceptibles d'endommager ou de détruire la propriété.
Interdit	Ne pas se tenir debout dans la baignoire pendant l'installation. L'installateur pourrait glisser et tomber ou le produit pourrait être endommagé.
Obligatoire	Installez les conduites d'évacuation correctement, selon la procédure d'installation. Une installation inappropriée peut être à l'origine de fuites susceptibles d'endommager ou de détruire la propriété.
Obligatoire	Après l'ouverture de la boîte, veuillez vous débarrasser immédiatement de l'emballage inutile. Les encadrements de bois, les clous, le carton ou les courroies de fermeture peuvent causer des blessures. En outre, les enfants ou les animaux domestiques pourraient mettre les sacs de plastique par-dessus leur tête, entraînant ainsi des accidents malencontreux. 
Interdit	Ne pas installer sur ou près de conduite de gaz, lampe à l'huile ou autre combustible ou substances inflammables. Autrement, un feu pourrait se produire.

1-2 Module de fonctions

⚠ Avertissement

Obligatoire	Installer le produit en toute sécurité en vous servant du manuel d'installation. Une installation inadéquate pourrait entraîner des décharges électriques ou causer un incendie. De plus, une installation inadéquate pourrait causer des fuites susceptibles d'endommager ou de détruire la propriété. 
Mise à la terre	Assurez-vous d'avoir une personne qualifiée (électricien certifié) pour effectuer toutes les installations électriques en appliquant la réglementation en vigueur. Une installation inadéquate peut être source de problèmes ou de court-circuit. Tous les branchements électriques doivent être conformes aux codes locaux, aux règlements et au National Electrical Code (NEC). Si vous êtes peu familier avec les méthodes d'installation de câblage électrique et d'appareils électroménagers, vous devriez utiliser les services d'un électricien autorisé qualifié.
Interdit	Ne pas modifier le cordon d'alimentation électrique, l'utiliser avec une rallonge ou le brancher avec d'autres équipements à l'aide de prises multiples. Cela pourrait causer des décharges électriques, une surchauffe ou encore, un incendie. 
Obligatoire	Après l'installation, examinez le disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) protégeant cet appareil et vérifiez-le périodiquement selon les instructions du fabricant. Un mauvais fonctionnement du disjoncteur pourrait entraîner une décharge électrique ou un incendie. 
Obligatoire	Assurez-vous que l'équipement est installé dans un endroit stable suffisamment solide pour pouvoir supporter la charge, comme indiqué dans le manuel d'installation. Une installation inadéquate pourrait entraîner la chute ou le renversement de l'équipement, source de blessures. 

⚠ Avertissement

Obligatoire	Lors de l'installation du module de fonctionnement à l'aide d'un support métallique ou en treillis, prenez garde de de ne pas brancher électriquement le module et le support. Cela pourrait entraîner une décharge électrique, une surchauffe ou un incendie. 
Obligatoire	ATTENTION : Pour réduire les risques de décharge électrique, débranchez l'alimentation électrique avant l'entretien du circuit d'alimentation. 
Interdit	Ne pas installer près du gaz, du kérosène ou toute autre substance combustible ou inflammable. Cela pourrait être source d'incendie.
Interdit	Ne pas installer dans des emplacements à humidité élevée, tels que des zones de bains ou des endroits où l'eau pourrait s'accumuler. Cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement au produit ou causer une décharge électrique.

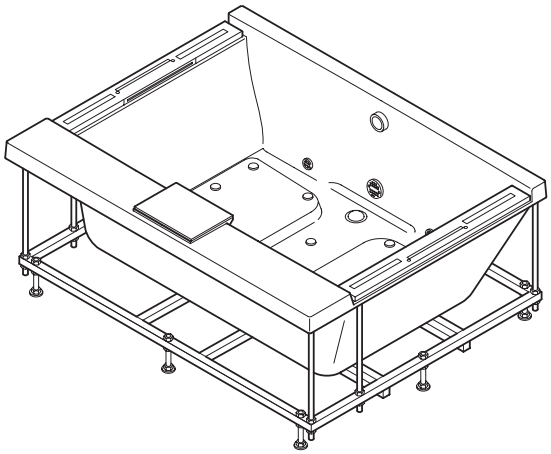
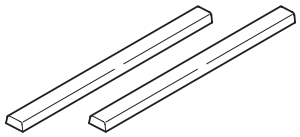
⚠ Avertissement

Obligatoire	Toujours mettre en œuvre des contre-mesures pour éviter le gel. Les tuyaux pourraient geler, entraînant leur rupture ou celle de l'équipement.
Interdit	Ne pas utiliser une autre eau que celle du robinet. L'utilisation d'une eau de puits peut être source de corrosion et donc de fuites.
Obligatoire	Si vous installez le produit dans un endroit où une fuite d'eau du module de fonctionnement pourrait créer des dommages, prenez soin d'imperméaliser le plancher. En cas de fuite, cela pourrait endommager le plancher ou les étages inférieurs.

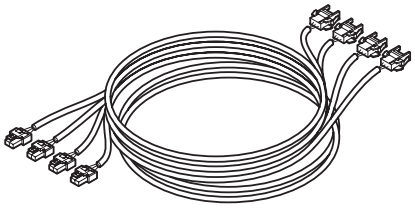
2. Contenu de l'ensemble

● **Après le déballage du produit, vérifier le nombre de pièces comme indiqué ci-dessous.**

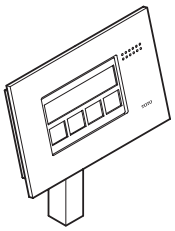
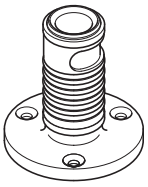
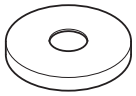
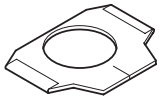
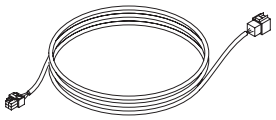
2-1 Baignoire

<table>
<tr><th colspan="2">Nom de la pièce</th><th>Qté</th><th>Forme de la baignoire</th><th>Qté</th></tr>
<tr><td></td><td>Manuel d’installation</td><td>3</td><td rowspan="3">  </td><td rowspan="3">1</td></tr>
<tr><td></td><td>Manuel de l’utilisateur</td><td>3</td></tr>
<tr><td></td><td>Outil de nettoyage</td><td>1</td></tr>
<tr><td colspan="2">Appuie-têtes</td><td>2</td><td>  </td><td></td></tr>
</table>

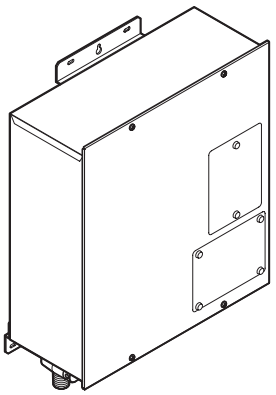
2-2 Câbles

Câbles de raccordement	3		<analyse détaillée> * Câble de raccordement d’alimentation d’énergie * Câble de jonction de signal * Câble de jonction du ventilateur

2-3 Poste de contrôle

Nom de produit	Qté	
Assemblage du poste de contrôle	1	
Assemblage de la base	1	 (avec feuille protectrice pour joint torique)
Couvercle de la base	1	
Assemblage de la bague collectrice	1	 (Bague collectrice intérieure)
Cordon diviseur du contrôleur	1	
Ensemble de vis avec trou hexagonal M4 X 4 (longueur)	2	(1 rechange)
Vis autotaraudeuse Phillips 4 x 30 (pour fixer la base)	3	

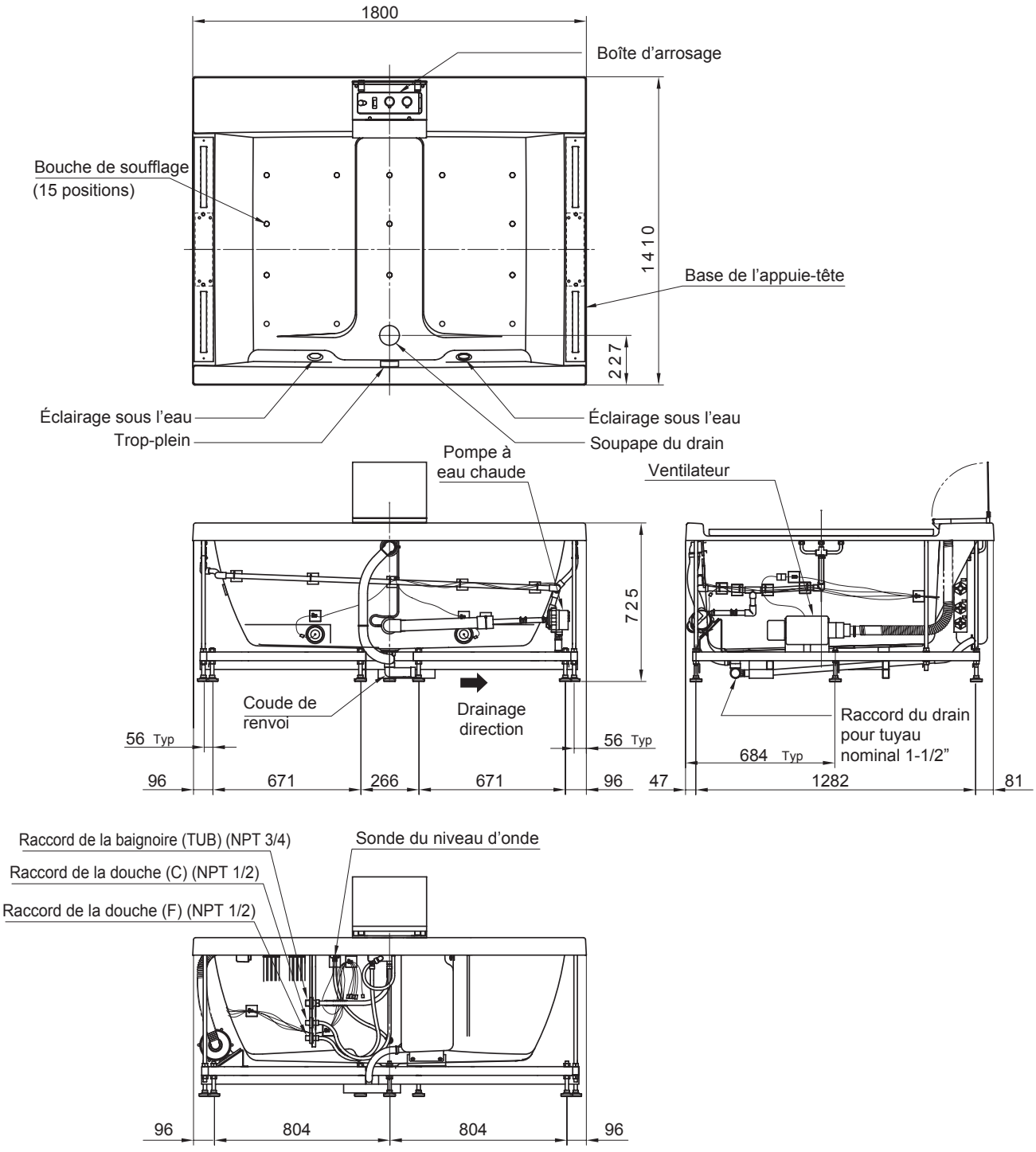
2-4 Module de fonctions

Nom de la pièce	Qté	
Module de fonctions (y compris le matériel de montage)	1	

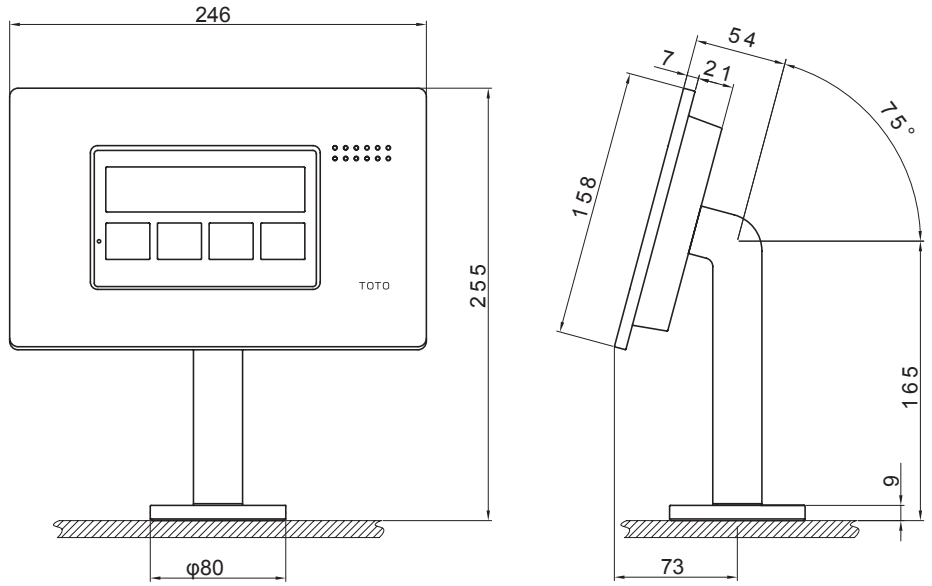
3. Schémas des dimensions et spécifications

3-1 Baignoire, poste de contrôle et module de fonctions

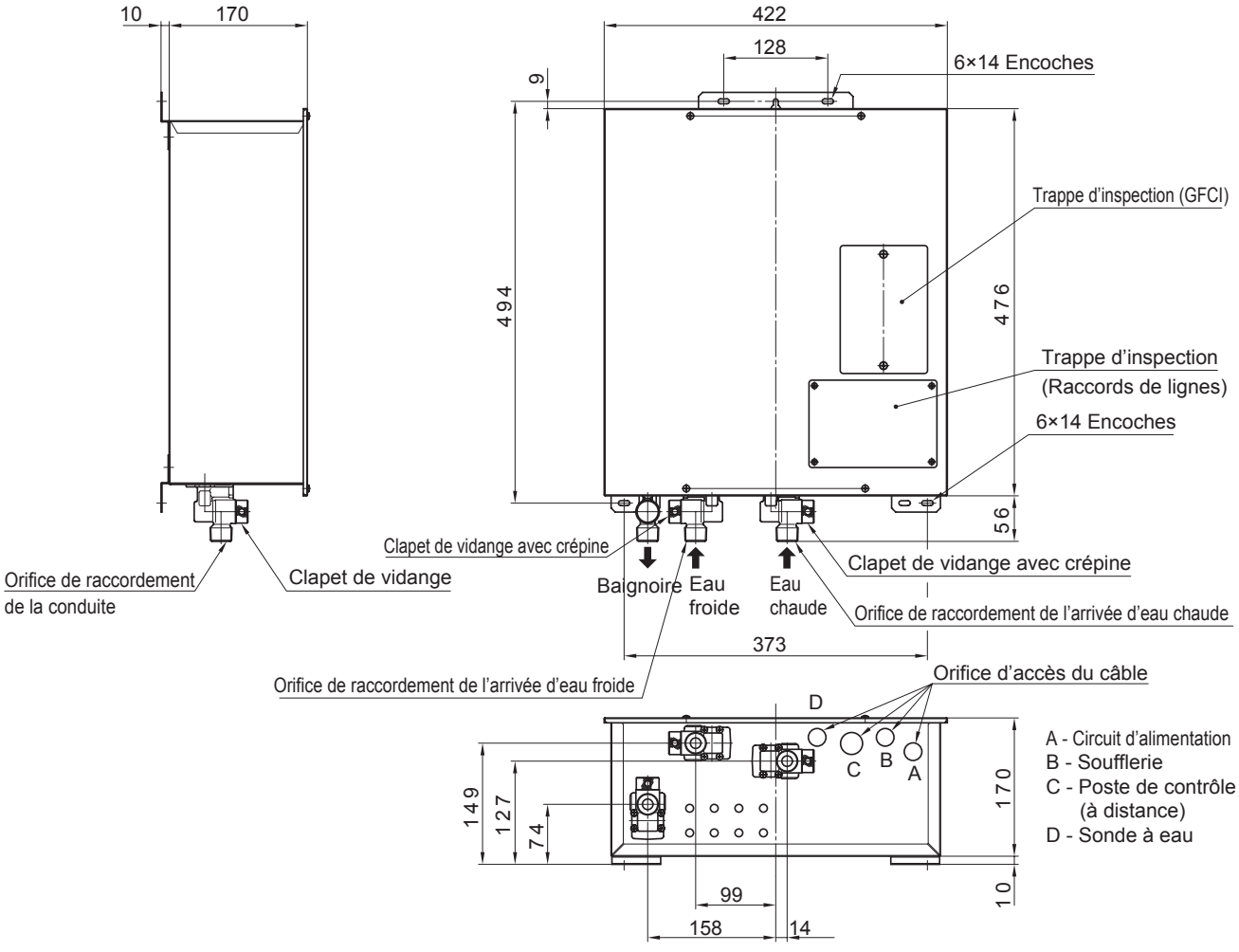
■ Baignoire



■ Poste de contrôle



■ Module de fonction



3-2 Liste des spécifications

AIRBATH™	Dimensions externes		70 7/8" x 55 1/2" x 28 1/2" (1800 mm L, 1410 mm P, 725 mm H)
	Poids		353 lb (160 kg)
	Capacité		161 gallons (610 L) jusqu'à l'orifice de trop-plein
	Durée de vidange		9 minutes 15 secondes
	Matériau		Marbre synthétique acrylique
	Remplissage de la baignoire	Nombre d'arrivées d'eau	1
		Débit de remplissage de la baignoire	Maximum 35 L/min.
	Arrivée d'air	Nombres de buses	15 au fond du AIRBATH™
	Chauffage des parties latérales	Orifice d'entrée	1
		Orifices de sortie	2
	Éclairage sous l'eau	Modules de lumières	2
		Nombre de couleurs	3 modèles différents, 10 couleurs individuelles (contrôlé à partir du module de fonctionnement)
	Pression d'eau utilisée (douche de nettoyage)		0,08 à 0,75 MPa
	Diamètre de l'orifice de raccordement	Arrivée d'eau chaude (douche)	NPT 1/2
		Arrivée d'eau froide (douche)	NPT 1/2
		Remplissage de la baignoire (eau chaude)	NPT 3/4
	Autres		Raccords de remplissage de la baignoire, 2 poignées de douche de nettoyage, appuie-tête
Poste de contrôle	Dimensions extérieures		9 5/8" x 4 1/2" x 10" (246 mm L, 113 mm P, 255 mm H)
	Poids		6,2 lb (2,8 kg) (y compris le régulateur)
	Angle de rotation		90°
Module de fonction	Dimensions		Voir les schémas des dimensions
	Poids		37,5 lb (17 kg)
	Tension nominale		120 VAC
	Fréquence nominale		60 Hz
	Courant nominal		5,9 A
	Consommation d'énergie nominale		710 W
	Emplacement de l'installation		Intérieur
	Pression d'eau utilisée		29 à 108,75 psi (0,20 à 0,75 MPa) (la différence de pression de l'eau froide doit être plus grande que celle de l'eau chaude et gardée à l'intérieur de 0,1 MPa.)
	Température de l'eau	Alimentation d'eau chaude	140 à 158°F (60 à 70°C)
		Alimentation d'eau froide	32 à 86°F (0 à 30°C) (sans gel)
	Diamètre de l'orifice de raccordement	Alimentation d'eau chaude	NPT 3/4
		Alimentation d'eau froide	NPT 3/4
		Eau chaude	NPT 3/4

4. Procédure d'installation

6-1 Construction d'un support pour la baignoire ~ pose de la baignoire sur le support (p. 18 et 19)

(1) Construction du support pour la baignoire (p. 18)

(2) Plomberie et raccordement des conduites d'évacuation (p. 18)

(3) Pose de la baignoire sur le support (p. 19)

6-2 Finition (p. 20 et 21)

(1) Fixation de la baignoire dans son emplacement (p. 20)

(2) Plomberie et raccordement des tuyaux d'eau chaude et froide et du tuyau de remplissage (p. 20)

(3) Connexion des câbles (p. 20)

(4) Finition des carreaux (p. 21)

6-3 Installation du poste de contrôle (p. 22)

(1) Marquage du trou pilote, perçage du trou et installation de la prise (p. 22)

(2) Fixation de la base (p. 23)

(3) Fixation de la bague du collecteur (p. 24)

(4) Installation du poste de contrôle (p. 25)

6-4 Installation du module de fonction (p. 26 à 32)

(1) Préparatifs préliminaires (p. 26)

(2) Installation du module de fonction (p. 26)

(3) Positionnement des trous pour l'installation des vis du module d'installation (p. 27)

(4) Installation du module de fonction (p. 28)

(5) Installation de la plomberie (p. 28)

(6) Vérification de fuites éventuelles au niveau du tuyau de remplissage (p. 29)

(7) Installation des tuyaux d'eau chaude, d'eau froide et de remplissage (p. 30)

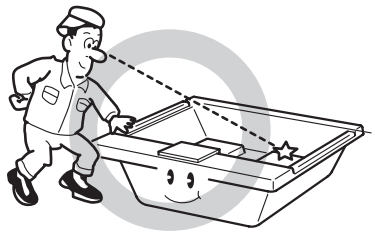
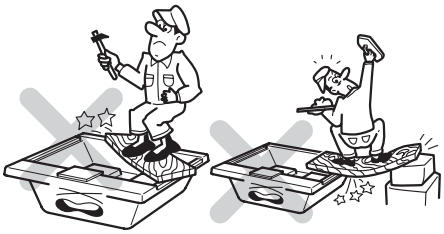
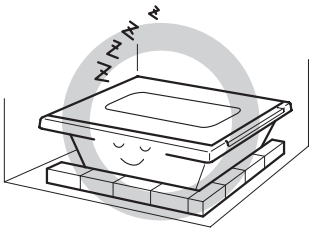
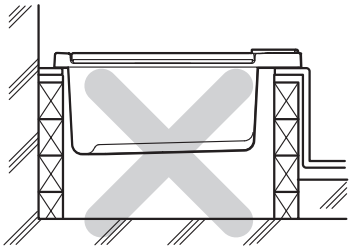
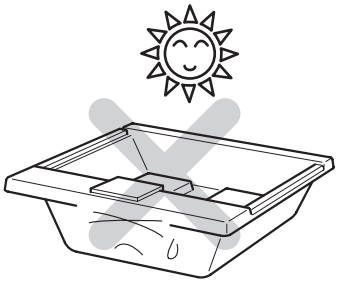
(8) Installation électrique (p. 31 et 32)

6-5 Vérifications et essais de fonctionnement (p. 33 à 39)

5. Précautions d'installation

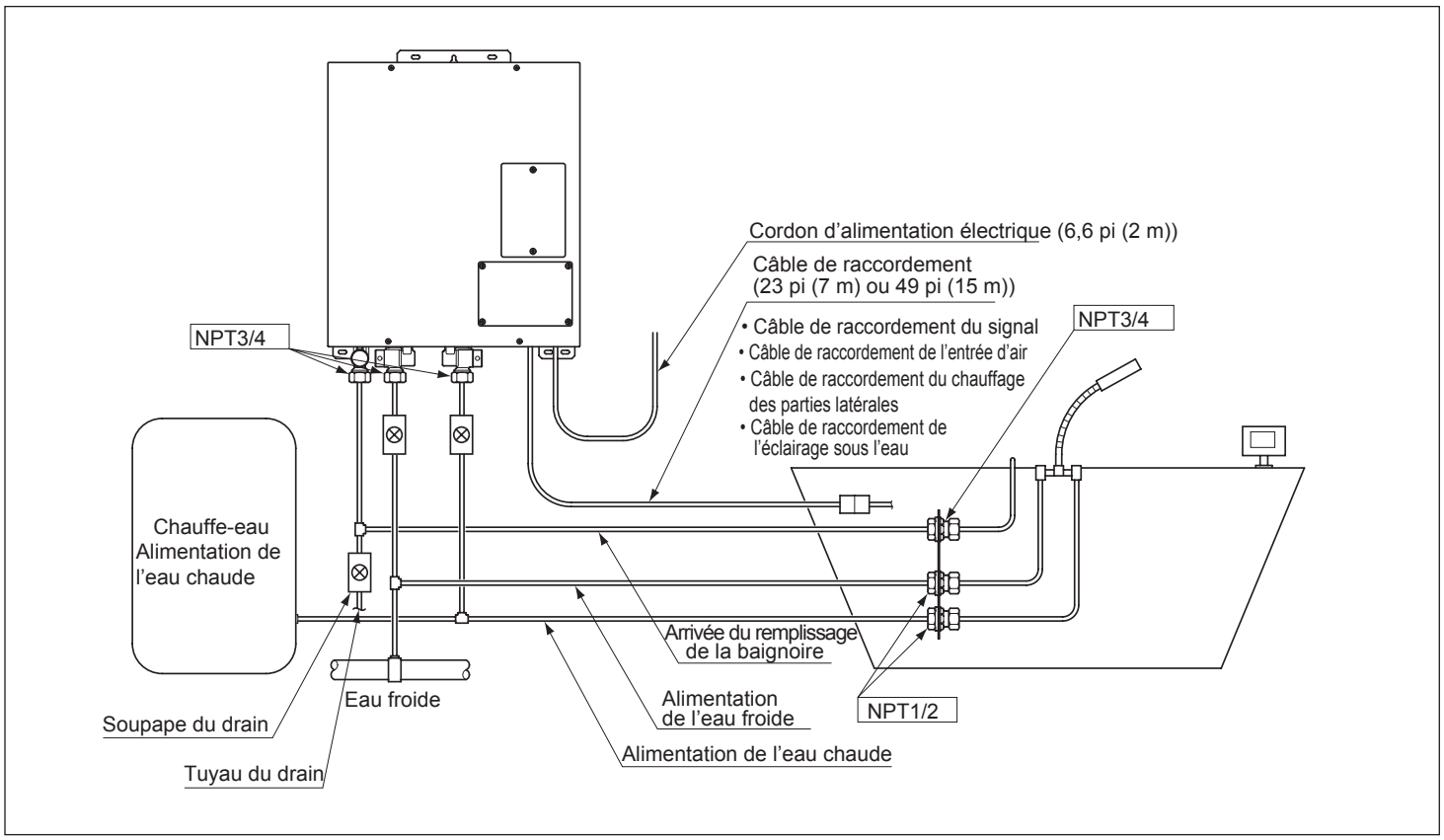
5-1 Baignoire

● Baignoire

1 Avant d'installer la baignoire, la vérifier ainsi que la plomberie pour déceler tout problème éventuel. 	2 Ne pas placer d'éléments lourds dans la baignoire ni quoi que ce soit pour monter dessus.  (Cela pourrait causer des dommages)	3 Ne pas retirer la pellicule de protection de la baignoire. De plus, la baignoire doit être protégée avec du carton ou tout autre matériau jusqu'à ce que l'installation soit terminée.  (Cela pourrait causer des dommages)
4 Ne pas poser de cigarette allumée sur la baignoire ou diriger la flamme d'une lampe à souder vers la baignoire. (Cela pourrait causer des dommages)	5 Ne pas installer la baignoire avec les rebords comme seul support.  (Cela pourrait causer des dommages)	6 Ne pas installer la baignoire à l'extérieur ou dans un emplacement recevant le soleil toute la journée (solarium ou pièce similaire)  (Cela pourrait causer des dommages)
7 Lors du transport de la baignoire, ne pas la tenir par les tuyaux ou la plomberie ou la frapper avec un objet dur.		

● En cas de mise au rebut de la baignoire AIRBATH™ de NEOREST,® veuillez faire appel à un professionnel de l'élimination des déchets.

5-2 Module de fonctions


Cordon d'alimentation électrique (6,6 pi (2 m))
Câble de raccordement
(23 pi (7 m) ou 49 pi (15 m))
• Câble de raccordement du signal
• Câble de raccordement de l'entrée d'air
• Câble de raccordement du chauffage des parties latérales
• Câble de raccordement de l'éclairage sous l'eau
NPT3/4
NPT3/4
Chauffe-eau
Alimentation de l'eau chaude
Arrivée du remplissage de la baignoire
Eau froide
Alimentation de l'eau froide
NPT1/2
Soupape du drain
Alimentation de l'eau chaude
Tuyau du drain

● Le module de fonction nécessite que la température de l'alimentation de l'eau soit d'au moins 140°F (60°C). (mais pas supérieure à 158°F (70°C).

Si la température de l'eau chaude est trop basse, il ne sera pas possible de remplir la baignoire à la température réglée sur le régulateur.

Le module de fonction mélange l'eau chaude et froide et achemine l'eau chaude vers le tuyau de remplissage, ainsi la température de l'eau à la sortie sera plus basse que celle de l'eau qui alimente le module de fonction.

● La pression de l'eau chaude et de l'eau froide qui alimente le module de fonctionnement doit être au moins de 0,2 MPa en cours d'écoulement (mais pas supérieure à 0,75 MPa).

❊ La différence de pression de l'eau froide doit être plus grande que celle de l'eau chaude et gardée à moins de 14,5 psi (0,10 MPa).

Si la pression est trop basse, l'eau ne s'écoulera pas à la sortie comme une chute. En outre, plus de temps sera nécessaire pour remplir la baignoire en eau chaude.

● Caractéristiques de l'équipement d'alimentation
- o Pression d'alimentation 29 à 108,75 psi (0,20 à 0,75 MPa)
- o Température d'alimentation 140 à 158°F (60 à 70°C)
- o Usage en eau chaude
  - • Température max. 113°F (45°C)
  - • Débit max. 9,2 gal/min. (35 L/min.)
  - • Capacité max. 145 gal. (550 L)

● Le diamètre de raccordement du module de fonction est 3/4 NPT. Ne pas utiliser un diamètre de la plomberie inférieur à celui du raccordement au module de fonction.

L'utilisation de l'équipement sous la capacité totale pourrait être source de problèmes pour les clients.

● Il est nécessaire d'avoir un espace entre l'embout du drainage de la conduite d'eau. Sinon l'eau pourrait refouler.

5-3 Normes d’installation du robinet d’eau

● Lors du raccordement du robinet d’eau, veuillez observer les normes d’utilisation suivantes.

(1) Confirmation de la pression d’eau

Pression de l’alimentation d’eau chaude/froide : { Pression minimum requise : 11,6 psi (0,08 MPa)
Pression d’eau maximale : 108,75 psi (0,75 MPa)

※ Si la pression de l’alimentation d’eau excède 108,75 psi (0,75 MPa), veuillez réduire la pression à environ 29 psi (0,20 MPa) à l’aide d’un détendeur de pression disponible sur le marché.

(2) Confirmation de la température de l’eau chaude

● La température de l’alimentation en eau chaude ne doit pas excéder 158°F (70°C).
À noter également que pour des raisons de sécurité, nous recommandons que la température de l’alimentation en eau chaude n’excède pas 140°F (60°C).

● **Ne pas utiliser de vapeur** pour remplacer l’eau chaude.

(3) Plomberie

● **Veuillez ne pas brancher** l’eau chaude et l’eau froide **en sens inverse.**
À noter également qu'afin de réduire la résistance, la distance la plus courte possible devrait être utilisée pour le tuyau de l’alimentation d'eau chaude du chauffe-eau et l'isolation devrait être enroulée autour de la tuyauterie.

● Veuillez mettre en application les contre-mesures pour le gel tel que d'envelopper les tuyaux avec un matériel isolant.

5-4 Emplacement d’installation du module de fonctions

- Veuillez placer le module de fonctions dans un endroit où le gel et l'humidité de l'eau à l'intérieur ne seront pas un problème.

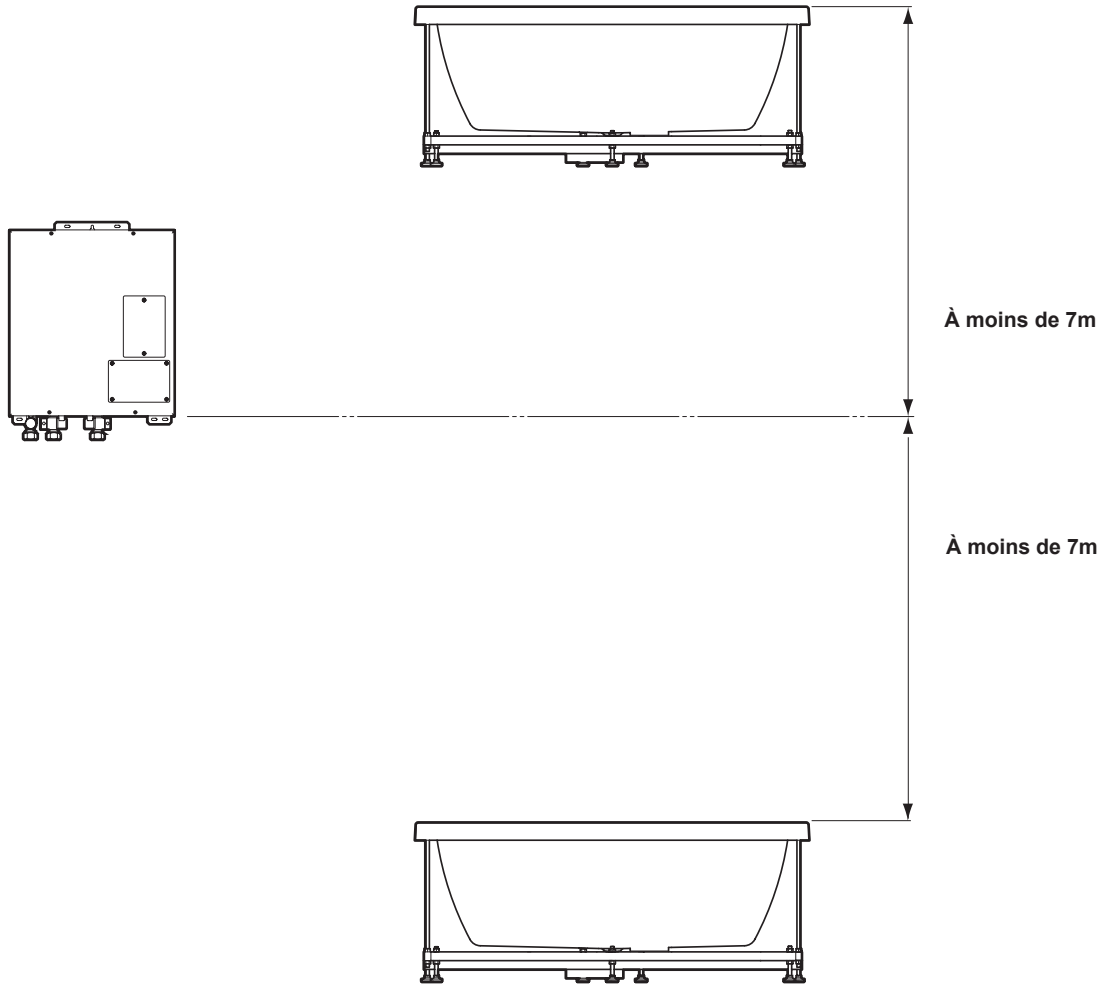
  Veuillez laisser un espace d’au moins de 2 pi. (600 mm) devant l'équipement afin que des inspections ou des réparations puissent être effectuées. De plus, ne le placez pas sur le mur d'un deuxième étage ou tout autre endroit sans accès.

- Veuillez placer le module de fonctions dans un endroit qui est assez fort pour soutenir son poids et une marge (40 livres (18 kg)).

- Pour prendre une décision à propos de l’emplacement du module de fonctions, veuillez considérer ceci :

  - La longueur des câbles à l'équipement (pompes et semblables) qui sera installé avec la baignoire. Un câble de 23 pi. (7 m) ou 49 pi (15 m) est fourni.

  - Une taille qui permet à la tuyauterie d'être inclinée afin que la baignoire puisse être vidangée plus facilement en enlevant l'eau.



- Veuillez installer dans un endroit qui ne causera aucun dommage s'il y a fuite de l'eau.
- Si vous installez dans un endroit qui peut causer des dommages, veuillez ajouter une protection contre l'eau et un drainage approprié sur le plancher.
- Si l'installation de la baignoire est dans le sous-sol, le module de fonctions devrait être à moins de 23 pi. (7 m) au-dessus de la baignoire (voir le schéma).
- Si l'installation de la baignoire se fait au deuxième plancher, le module de fonctions devrait être à moins de 23 pi. (7 m) au-dessus de la baignoire (voir le schéma).

6. Exigences d’installation

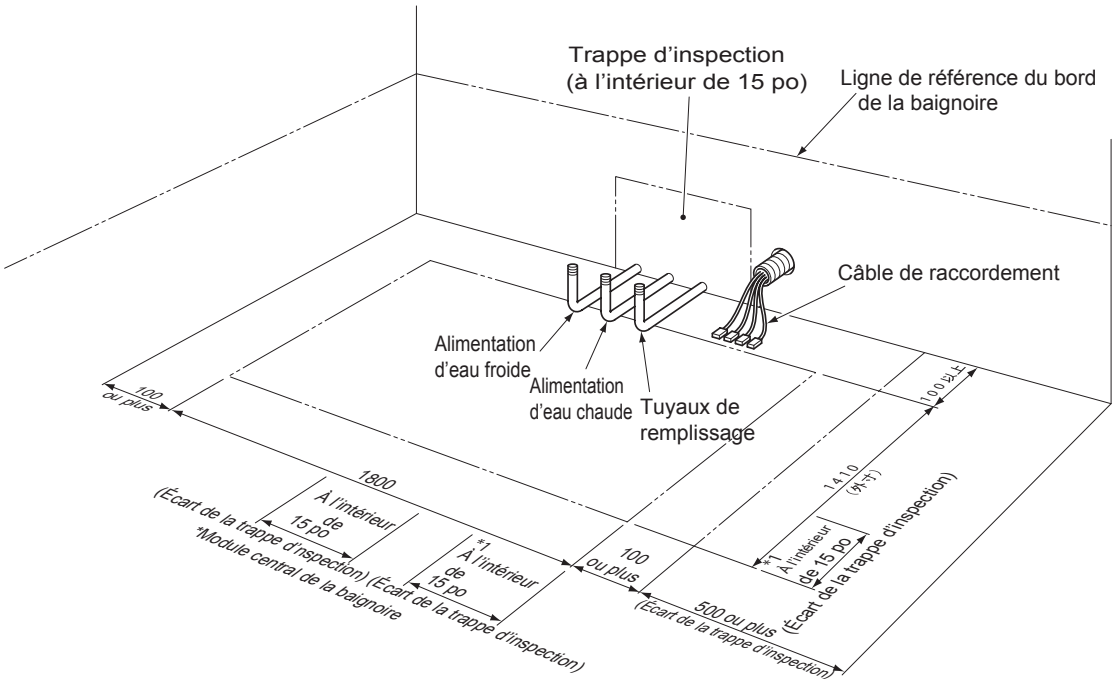
6-1 Construction d’un support pour la baignoire ~ positionnement de la baignoire

(1) Construction du support

- Veuillez laisser au moins 100 mm ou plus d’espace libre par rapport des dimensions externes de la baignoire, lors de son positionnement.
- Veuillez installer les tuyaux d’alimentation d’eau chaude/d’eau froide et le tube de remplissage du côté avec la trappe d’inspection.

❉ Veuillez également réserver un espace pour des trappes d'inspection à l'arrière du module central de la baignoire ou du module de fonction (pompe) (l’une ou l'autre du * 1).

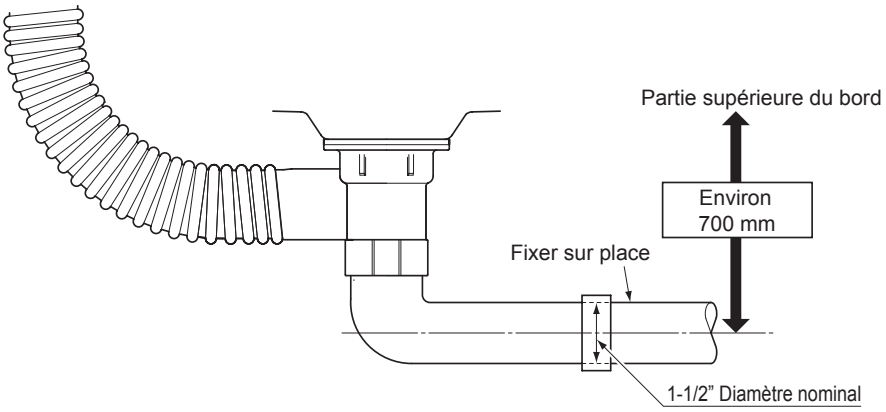
❉ Veuillez installer les tuyaux d’eau chaude/d’eau froide avec les soupapes d'anti-remous et des robinets de sectionnement.



(2) Plomberie et raccordement des tuyaux d’évacuation

Pour une connexion directe du drain

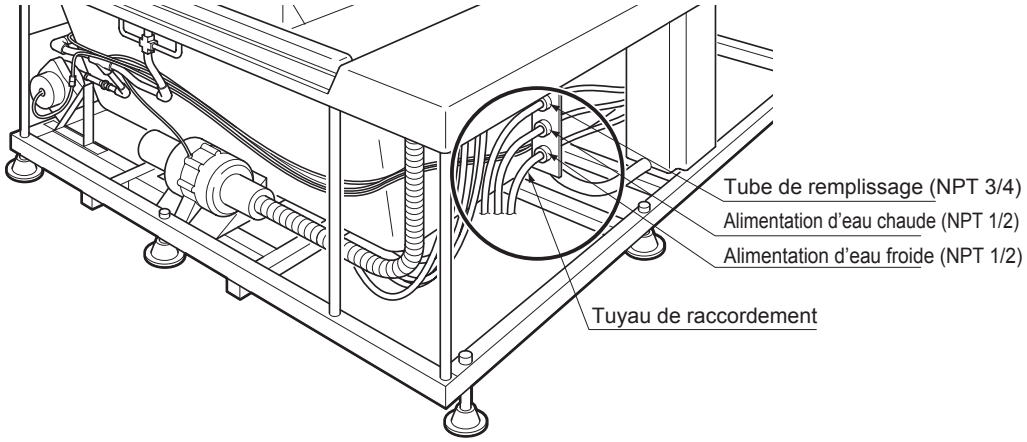
Veuillez brancher au préalable, la plomberie aux raccords du drain de la baignoire.



- Toute la plomberie doit être fixée sur place.
  Veuillez vous référer au gabarit fourni (0GU5079).

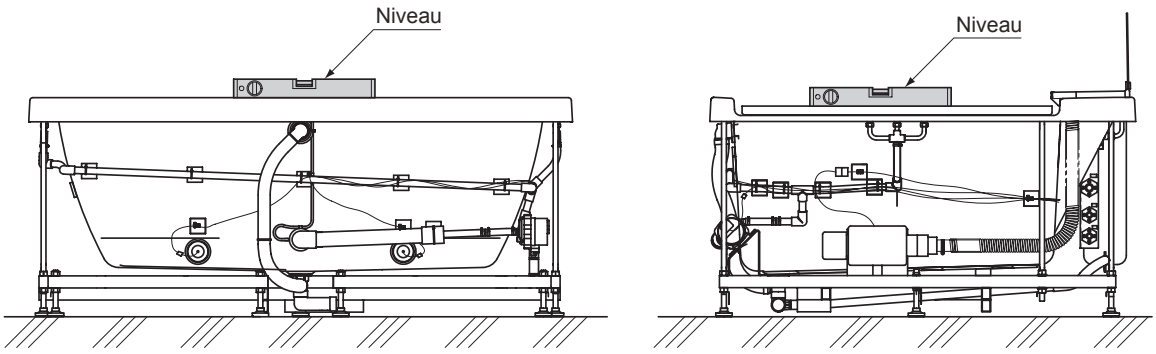
(3) Positionnement de la baignoire

● Veuillez attacher la tuyauterie qui reliera les alimentations en eau chaude et froide et le tube de remplissage à la baignoire.

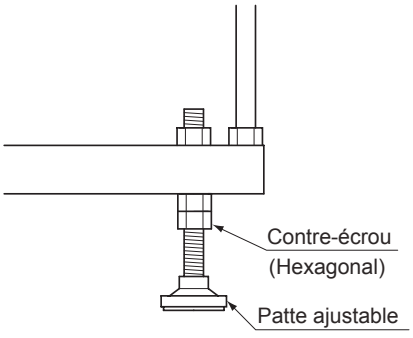


● Veuillez mettre la baignoire au niveau.

● Les pattes de la baignoire sont des boulons ajustables, alors veuillez desserrer le contre-écrou (hexagonal) et l'ajuster jusqu'à ce que ce soit au niveau.



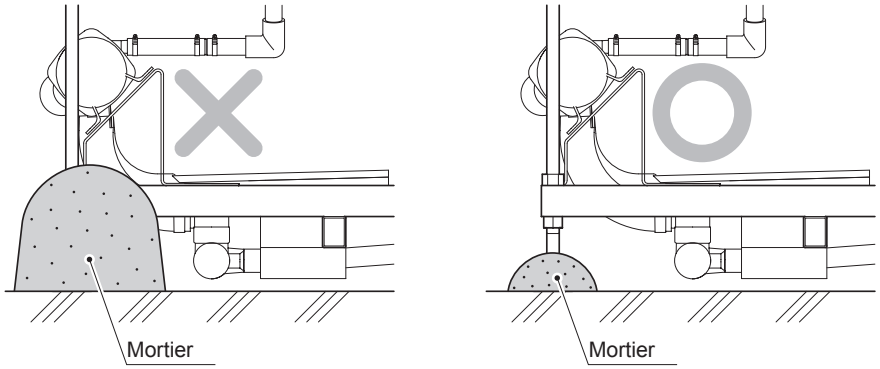
● Après l'utilisation d'un niveau pour faire les derniers ajustements à la baignoire, serrez les contre-écrous des pattes ajustables.



6-2 Finition

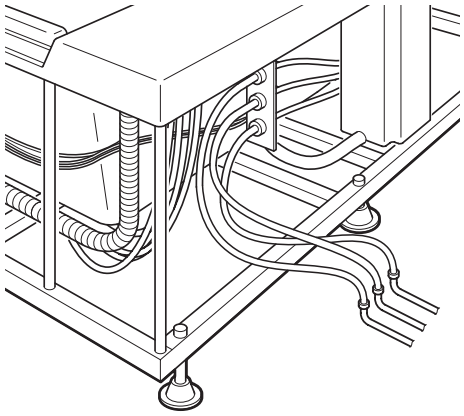
(1) Fixation de la baignoire en place

● Veuillez fixer la baignoire en place à l'aide du mortier ou d'un adhésif puissant.
Attention : Veuillez faire attention à ne pas laisser tomber de mortier ou d'adhésif sur la baignoire même.



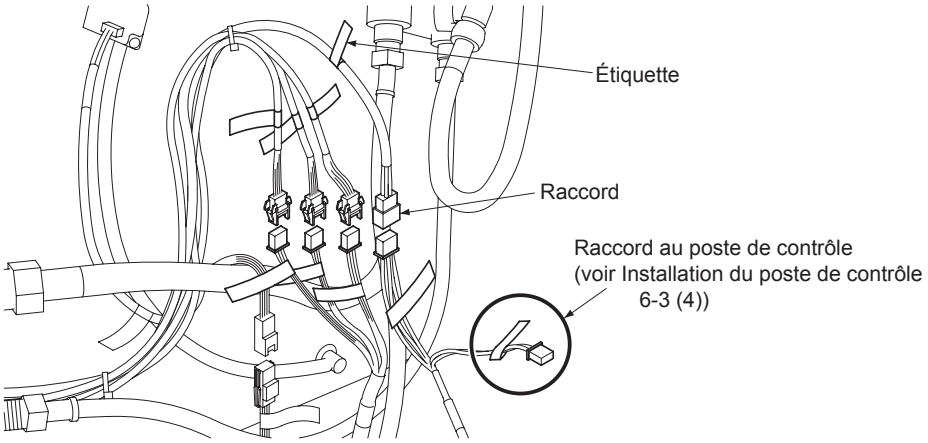
(2) Plomberie et raccordement des tuyaux d'eau chaude et froide et le tube de remplissage.

● Veuillez raccorder la plomberie de la baignoire aux tuyaux d'alimentation en eau chaude/froide et le tube de remplissage qui a été installée au préalable.



(3) Branchement des câbles

● Veuillez brancher l'unité de remplissage et les câbles de raccordement aux câbles respectifs sur le côté de la baignoire.
❉ Lors du branchement, vérifiez les étiquettes sur le câble de raccordement et les câbles du côté de la baignoire.



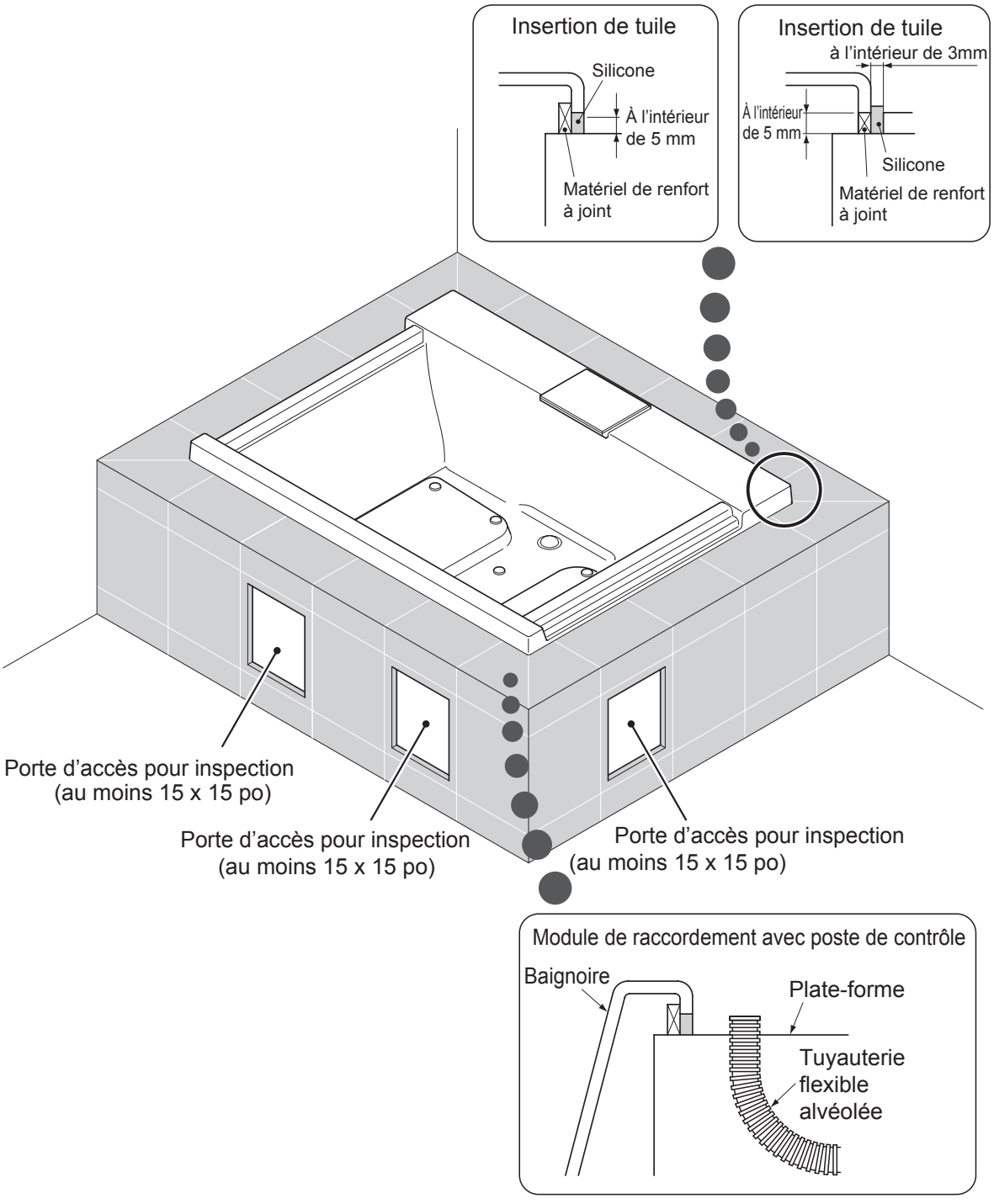
(4) Finition des carreaux

● Veuillez construire une plate-forme autour du périmètre avec un tablier et des tuiles.

❉ Avant d'installer la plate-forme, veuillez remplir la baignoire d'eau, effectuez un essai et vérifiez pour d'éventuelles fuites autour des raccordements des tuyaux. Veuillez vous référer au POO au sujet des essais.

❉ Avant de couvrir de tuiles la surface de la plate-forme, déterminez la position poste de la télécommande et insérez un tuyau de gainage pour le câble.

❉ Assurez-vous de laisser un écart dans l'espace entre la baignoire et les tuiles et puis, de remplir l'espace entre la baignoire et les tuiles en utilisant une variété de silicone sans alcool.


Insertion de tuile
Silicone
À l'intérieur de 5 mm
Matériel de renfort à joint
Insertion de tuile
à l'intérieur de 3mm
À l'intérieur de 5 mm
Silicone
Matériel de renfort à joint
Porte d'accès pour inspection (au moins 15 x 15 po)
Porte d'accès pour inspection (au moins 15 x 15 po)
Porte d'accès pour inspection (au moins 15 x 15 po)
Module de raccordement avec poste de contrôle
Baignoire
Plate-forme
Tuyauterie flexible alvéolée

❉ Arrangez-vous pour avoir du matériel de renfort à joint sur place.
De même, en formant le tablier de la plate-forme, veuillez être sûr d'apposer le matériel de renfort à joint sur la surface de la plate-forme ou la surface arrière du bord de la baignoire avant de mettre la baignoire en place.
Il se peut que vous ne puissiez plus appliquer le matériel de renfort à joint après que la baignoire ait été mise en place.

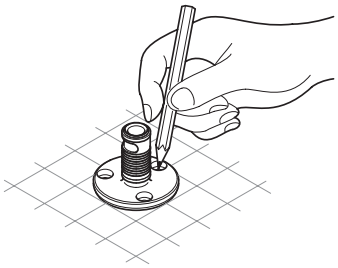
6-3 Installation du poste de contrôle

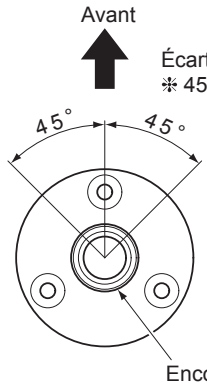
(1) Marquage de l’avant-trou, perçage du trou et installation de la cheville

① Coupez la gaine du conduit pour les fils qui dépassent de la surface de la plate-forme.

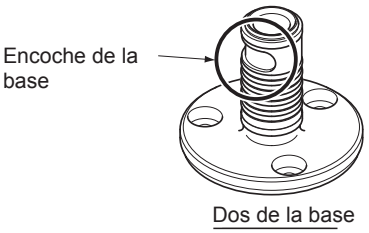
② Placez la base afin que la gaine du conduit reste au centre et en portant une attention particulière à la direction de l'installation, marquez les trois endroits des trous qui fixeront la base

❉ Faites attention à la position de l’encoche et à l'avant pendant l'installation. Fixez en place, en maintenant à l’esprit l’écart de mobilité du contrôleur à distance.



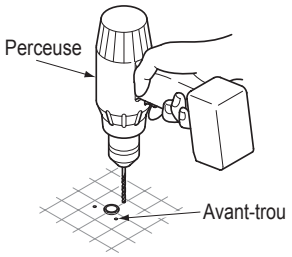


Écart de mobilité du poste de contrôle à distance
❉ 45° à la gauche et à la droite de l’avant

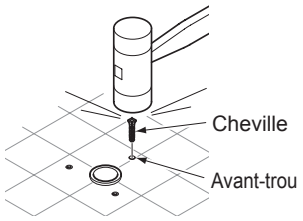


③ Percez les avant-trous de la taille de la cheville où les marques ont été faites.
(Choisissez des chevilles qui s’adaptent aux vis autotaraudeuses 4 x 30 de Philips.)

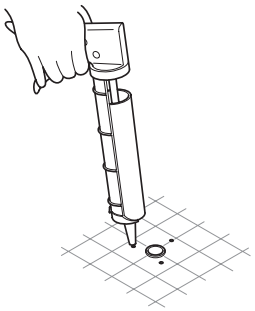
④ Vérifiez que la position du trou n'est pas dans une partie creuse de la surface de la tuile.
Si elle est creuse, veuillez la fixer en place à l’aide d'une ancre de taraudage adhésive.



⑤ Placez la cheville dans l’avant-trou et martelez-la en place.

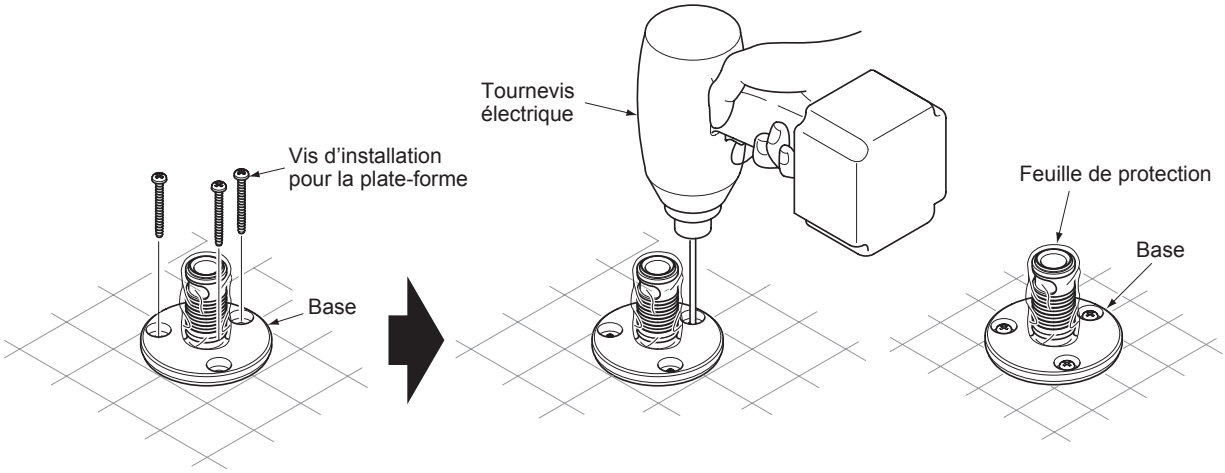


⑥ Pour empêcher l'eau de s'infiltrer, scellez l'espace entre la cheville et le trou.



(2) Fixation de la base

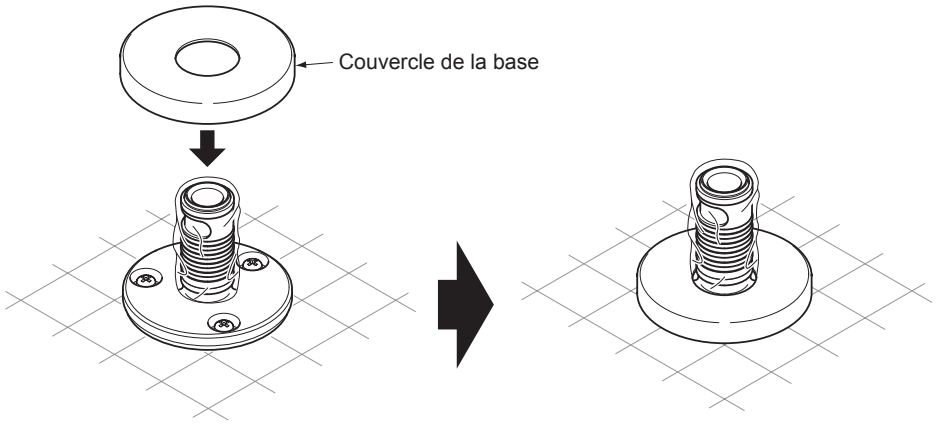
① Utilisez les vis fournies avec la base pour la fixer de manière à ce qu'elle fait fasse dans la bonne direction.



Interdit

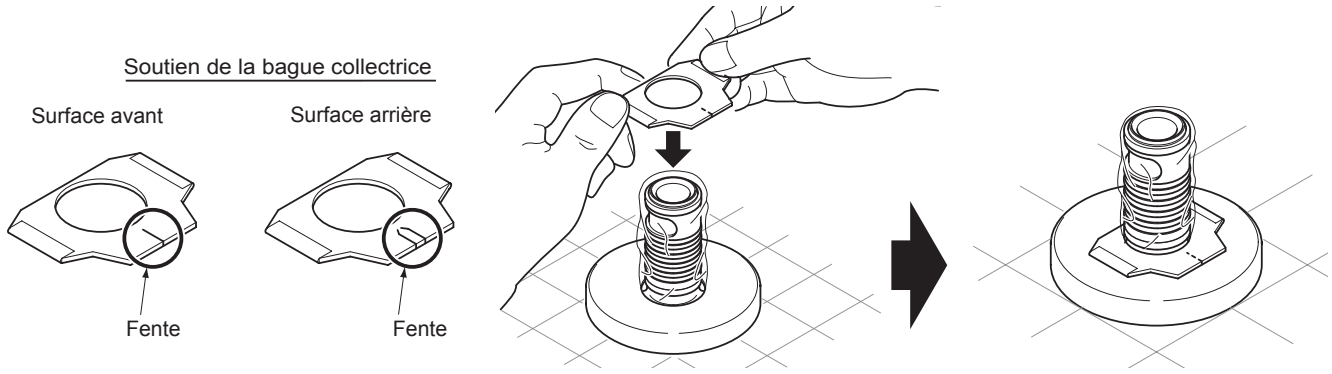
Ne retirez pas la feuille de protection située sur la base.
- Vous risquez de provoquer des problèmes ou de causer un mauvais fonctionnement de l'unité, à la suite d'une accumulation de débris ou de dommages aux joint torique.
- Cela compliquera l'installation de la bague collectrice ou même de la plier ou de l'endommager.

② Fixez le couvercle de la base.



(3) Installation de la bague collectrice

① Placez la bague collectrice sur la base, en faisant attention de ne pas confondre les surfaces avant et arrière de la bague collectrice.



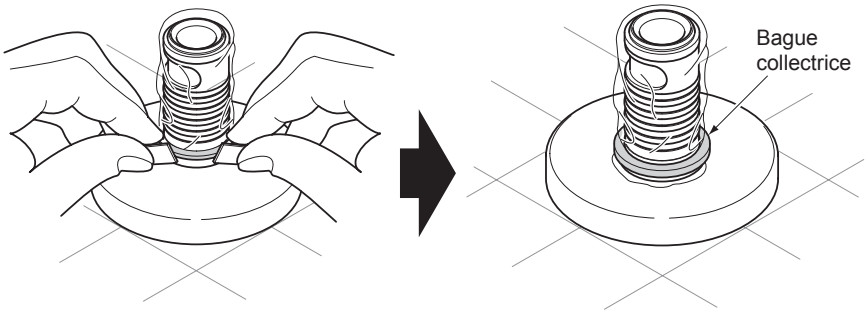
Obligatoire

Assurez-vous de fixer la bague collectrice.
• Si vous n'installez pas la bague collectrice, le couvercle de la base risque de rester en contact et de s'endommager.

Obligatoire

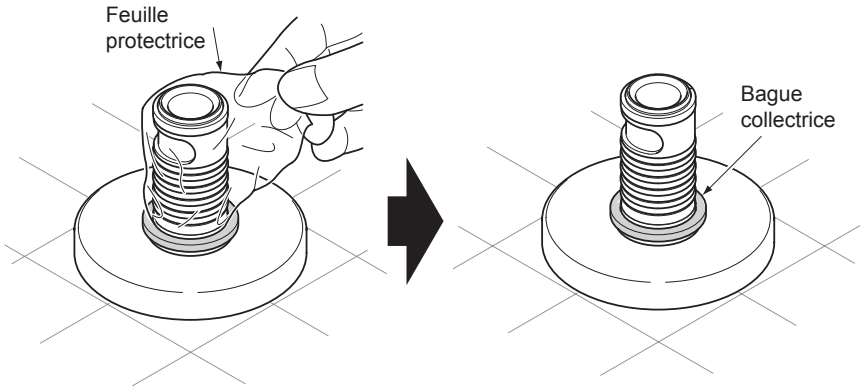
Installez la bague collectrice avec précaution.
• Si la bague collectrice « s'étire » or se « déforme », elle risque de ne pas fonctionner comme elle le devrait.

② Retirez le support de la bague collectrice de la base tout en laissant la bague collectrice en place en déchirant la partie de la base de la bague collectrice avec la fente insérée, vers la droite et vers la gauche.



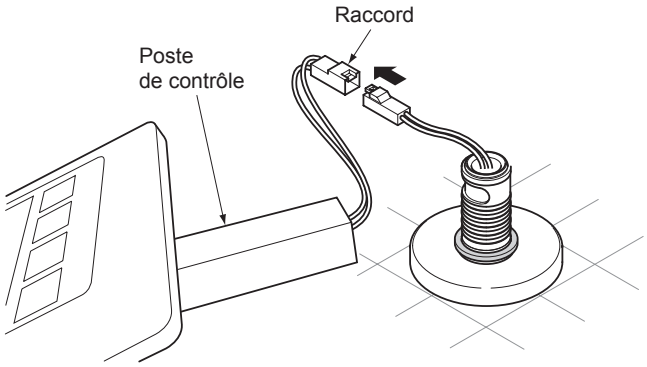
③ Retirez la feuille de protection de la base.

❊ Veuillez retirer la feuille de protection avec précaution. Autrement, la bague collectrice risque de s'endommager ou de se déformer.

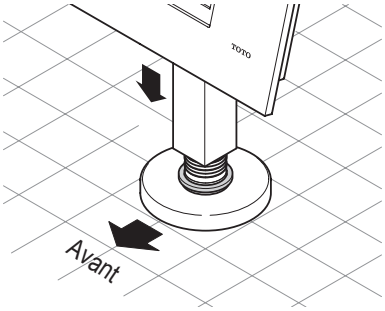


(4) Installation du poste de contrôle

① Après avoir branché le raccord séparateur qui vient avec l'unité, au câble de relais du signal (6-2 finition (3)), retirez-le de la base par la gaine de liaison et branchez-le au poste de contrôle.

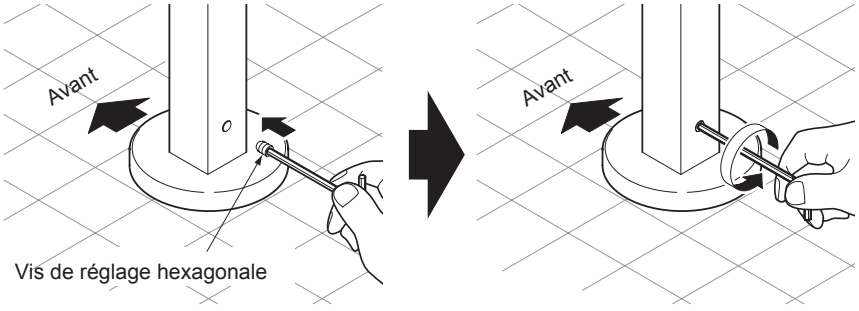


② Insérez le panneau de commande dans la base.



② Serrez la vis de réglage hexagonale dans le trou derrière la base du panneau de contrôle. Après avoir serré la vis jusqu'à ce qu'elle s'arrête, dévissez-la de 180 à 360°.

※ Veuillez faire attention de ne pas laisser la vis dépasser pendant l'opération.



Obligatoire

Dévissez toujours légèrement la vis.
• Si vous ne respectez pas cette consigne, le poste de contrôle à distance ne pourra pas se déplacer de l'avant vers l'arrière.

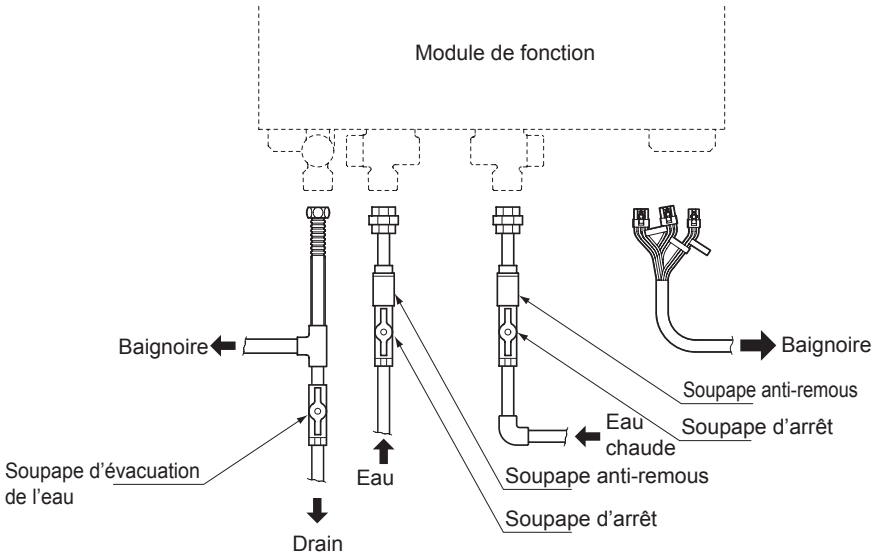
6-4 Installation du module de fonctions

(1) Préparation à l’avance

① Installez les robinets d'isolement et les valves anti-remous sur les tuyaux d’alimentation d'eau chaude et froide.

② Courez les pipes et les câbles pour le raccordement entre la baignoire et le module de fonction.

❊ Installez une soupape d’évacuation de l’eau sur les tubes de remplissages et faites en sorte d’obtenir un procédé de vidange de l’eau adéquat.

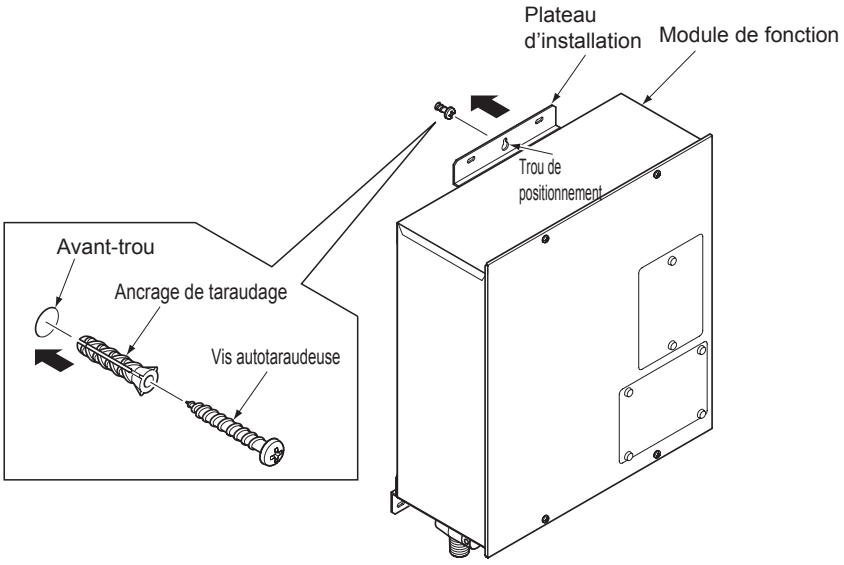


(2) Installation du module de fonctions

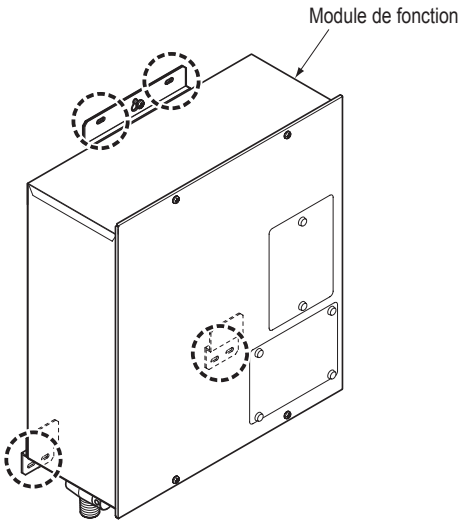
- Le poids de l'équipement sera suspendu au mur d'installation, alors il devrait être renforcé s'il n'est pas assez fort. La structure porteuse devrait être capable de soutenir au moins 40 lb (18 kg).
- En installant l'équipement, ne le laissez pas tomber ou ne le frappez pas contre n'importe quoi. Vous risqueriez de casser ou d’endommager les pièces à l'intérieur de l'équipement.
- Assurez-vous de l’installer sur un mur vertical.
- La plomberie qui est branchée à l'équipement devrait être installée de sorte qu'il n'y ait aucun problème de sécurité en ce qui concerne des tremblements de terre, d'autre vibration ou impact et que le matériel de calfeutrage devrait être utilisé pour sceller les points où l'eau chaude et froide et les lignes électriques traversent les murs.

(3) Positionnement des trous pour les vis d’installation du module de fonctions

① Percez les avant-trous afin de positionner le module de fonction, enfoncez la cheville d’ancrage (disposée sur l'emplacement) et utilisez une vis autaraudeuse pour le positionnement. Puis, accrochez le plateau d'installation du module de fonction (ci-dessus) sur la vis autotaraudeuse.



② Positionnez les trous pour les vis (deux au-dessus et deux en dessous) et retirez brièvement le module de fonctions.



(4) Installation du module de fonctions

① Percez l'avant-trou dans la position déterminée pour la vis et enfoncez l'ancrage taraudé (disposé sur l'emplacement).

② Replacez le module de fonctions sur les vis autotaraudeuses et fixez les vis autotaraudeuses (deux au-dessus et deux en dessous) en place.

③ Assurez l'étanchéité de la zone afin que l'eau ne puisse pas entrer dans le bâtiment par les vis qui fixent l'équipement.

(5) Installation de la plomberie de l'équipement

■ Précautions à prendre lors de l'installation de la plomberie

- Si les matériaux de plomberie sont indiqués par les autorités locales et nationales appropriées en matière de plomberie, conformez-vous à ces spécifications.
- Assurez-vous de bien rincer les limages, le sable et les débris qui se trouvent à l'intérieur des tuyaux avec de l'eau avant de brancher le module de fonction.
- Utilisez un raccord-union ou un dispositif similaire sur l'orifice de raccordement et ne pas exercer de force excessive.
- Le diamètre du tuyau ne doit pas être inférieur au diamètre du connecteur de module de fonctions (3/4).
- Lorsque la pression de l'eau est élevée, installez une soupape de réduction ou un dispositif pour empêcher des « coups de bélier ». (Pression d'eau recommandée : 29 à 108,75 psi (0,20 à 0,75 MPa)).
- Utilisez le moins de jonctions possible et n'utilisez pas de plomberie complexe. De plus, installez la plomberie de manière à éviter que de l'air ne reste piégé dans les tuyaux.

● Plomberie d'alimentation en eau chaude et froide.

- Installez une soupape anti-remous, une soupape d'arrêt ou une soupape d'arrêt avec une soupape anti-remous près des orifices d'alimentation d'eau chaude et froide.
- Pour que l'équipement offre une expérience agréable au client, la pression de l'eau chaude et froide recommandée se situe entre 29 et 108,75 psi (0,20 à 0,75). Si la pression de l'eau est faible, l'équipement ne fonctionnera pas correctement et pourrait causer des ennuis au client, par conséquent, soyez prêt à installer une pompe de charge pour palier à cela.

● Plomberie de remplissage.

- Les tuyaux qui sont utilisés avec le dispositif de remplissage doivent présenter une longueur maximum de 49,2 pi (15 m) et 10 changements de la direction.
- Veuillez incliner les tuyaux pour faire en sorte qu'il soit plus facile d'évacuer l'eau lors du drainage des tuyaux.
- Veuillez prévoir suffisamment d'espace pour la fin du tuyau d'évacuation et l'ouverture du drain. S'il n'y a pas d'espace, l'eau qui remonte peut se déverser à l'intérieur.

(6) Vérification des fuites dans la plomberie de remplissage

Attention

• N’exercez pas de pression supplémentaire à l’équipement.

Pression et temps d’inspection : 43,5 psi (0,30 MPa) pendant cinq minutes ou plus.

① Installez une soupape sur une extrémité de la plomberie de remplissage. (Soupape ouverte.)

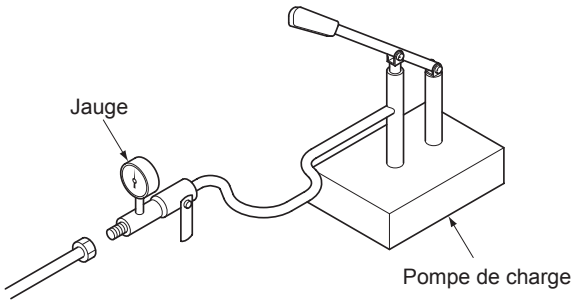
② Installez une pompe de charge à l’autre extrémité pour alimenter en eau la plomberie de remplissage.

③ Après avoir évacué l’air de la plomberie de remplissage et l’avoir remplie avec de l’eau, fermez la soupape installée.

④ Vérifiez les fuites.

Pression et temps d’inspection : 43,5 psi (0,30 MPa) pendant cinq minutes ou plus.
• Lorsque vous vérifiez la pression, utilisez un pressiomètre qui convient à la pression à vérifier.
• Assurez-vous qu’il n’y ait aucune fuite ou chute de pression dans la jauge.

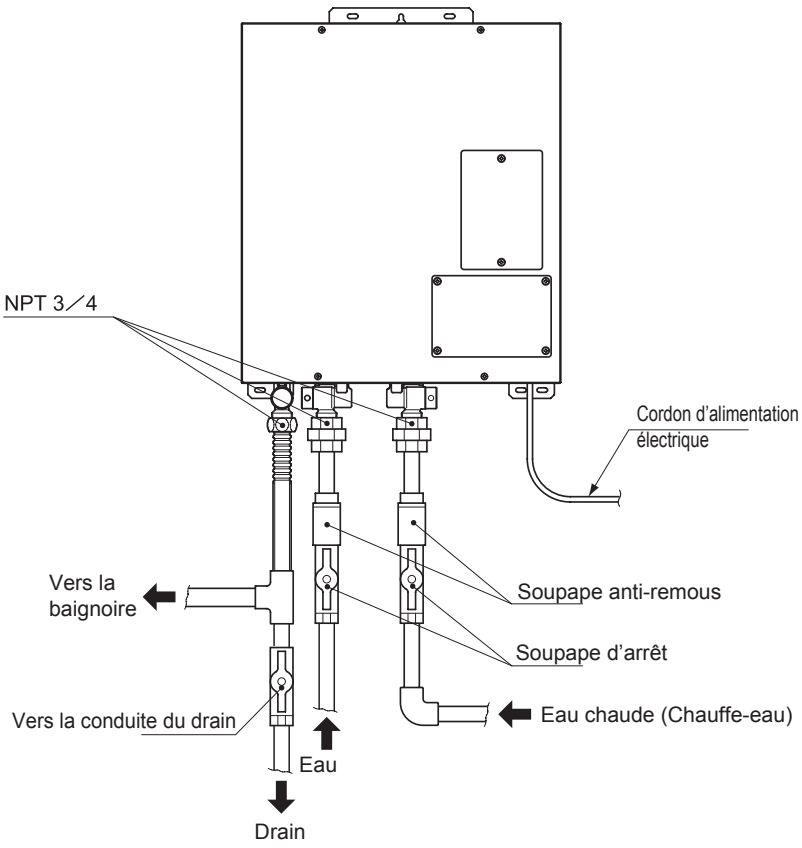
❊ N’exercez pas de pression sur l’équipement.



❊ Si vous décelez des fuites de pression, procédez de nouveau au test après avoir réparé les zones de fuites.

(7) Plomberie des tuyaux d’eau chaude, d’eau froide et de remplissage

① Branchez les tuyaux décrits jusqu’ici à leurs orifices de raccordement respectifs sur le module de fonction.

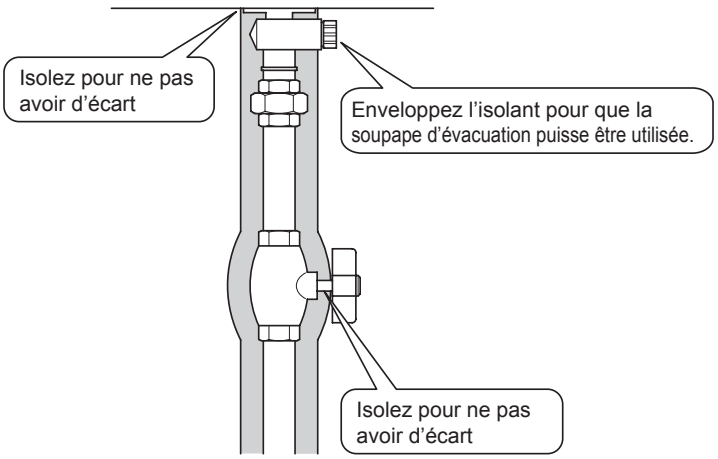


② Ouvrez les soupapes d’arrêt des conduites d’alimentation en eau chaude et froide et vérifiez l’étanchéité des joints.

③ Après avoir branché les câbles et l'équipement de la baignoire (page 31), remplissez la baignoire et vérifiez l’étanchéité des joints dans les tuyaux de remplissage (deux endroits : du côté de module de fonction et du côté de la baignoire).

● Prévention du gel (veuillez implanter dans des endroits où il y a risque de gel pour l’équipement ou les tuyaux.)

- Pour empêcher le gel, utilisez une isolation (matériau isolant, chauffage électrique, etc.) adaptée à la région.
- Isolez entièrement la plomberie après avoir vérifié qu’il n’y a aucune fuite provenant des conduites d’eau chaude, d’eau froide ou de remplissage.
- Afin de pouvoir vidanger l’eau des conduites, n’enveloppez pas la soupape d’évacuation avec un isolant.


Isolez pour ne pas avoir d’écart
Enveloppez l’isolant pour que la soupape d’évacuation puisse être utilisée.
Isolez pour ne pas avoir d’écart

(8) Travaux d'électricité

● Vérification de l'alimentation électrique.

⚠ Avertissement

Branchez à la terre

- Tous les raccordements électriques doivent se conformer aux codes et aux règlements régionaux et au National Electrical Code (NEC). Si vous ne connaissez pas bien les méthodes d'installation des circuits et appareils électriques, faites appel aux services d'un électricien qualifié.

Un travail mal fait pourrait entraîner des pannes ou des fuites de courant qui pourraient causer des décharges électriques.

Installez de manière à permettre un accès pour l'entretien.

Une borne de mise à la terre est fournie dans le compartiment de câblage d'excitation. Pour réduire le risque de décharge électrique, cette borne doit être branchée aux dispositifs de mise à la terre fournis dans le panneau d'alimentation électrique avec un conducteur de taille équivalente au conducteur de circuit fourni avec cet équipement.

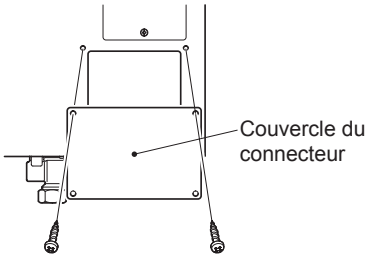
Installez cette unité selon les normes du National Electrical Code (NEC) NFPA 70 et du code électrique canadien, section 1.

Branchez seulement à un circuit terminal protégé par un dispositif de protection de surintensité évalué à pas plus que 15A.

L'alimentation électrique pour ce module de fonctions est 120 V (60 Hz) et la consommation d'énergie est de 710 W.

● Raccordement du câble et de l'équipement de la baignoire

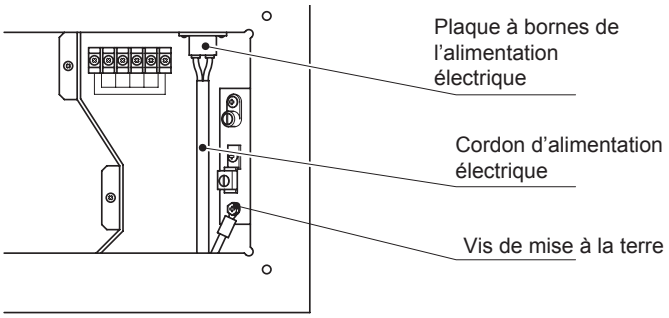
① Retirez le couvercle du connecteur



② À l'aide d'un joint de conduit (disponible sur l'emplacement), tirez le cordon d'alimentation électrique (disponible sur l'emplacement) par le trou dans le fond et poussez-la dans la plaque à bornes de l'alimentation électrique. Pendant cette opération, portez attention à la taille du fil et à la longueur de l'isolation qui est dénudée.

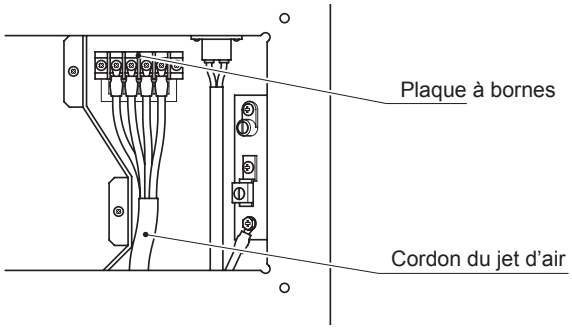
❊ Dimension convenable : AWG12 ou 14
Longueur dénudée : 0,55 po (14 mm)

Tirez sur le fil de mise à la terre (disposé sur l'emplacement) par le même trou et fixez-le à la terre à l'aide d'une vis.

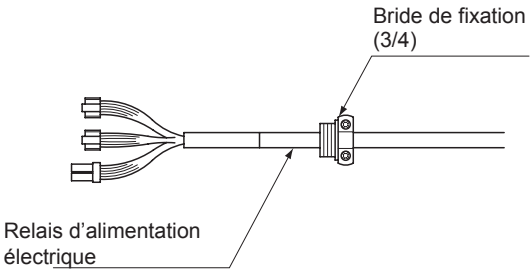


③ À l'aide d'un joint à conduit (disposé sur l'emplacement), tirez sur le cordon du jet d'air (disposé sur l'emplacement) par le trou dans le bas et fixez-le à la plaque à bornes de l'alimentation électrique avec une vis.

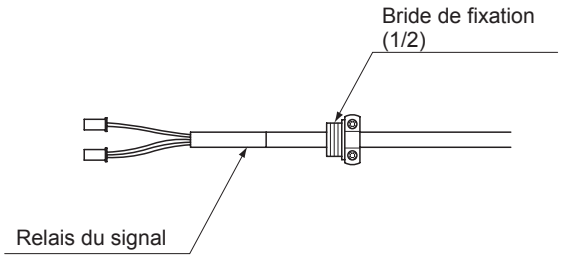
Durant cette opération, assurez-vous que la couleur du fil et la couleur de l'étiquette de la plaque à bornes correspondent.



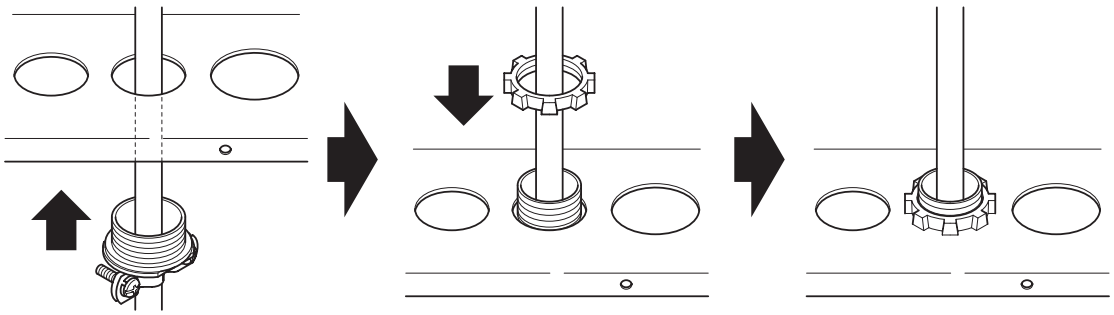
④ Réglez la bride de fixation (3/4) fournie avec « l'unité de contrôle » du relais d'alimentation électrique.



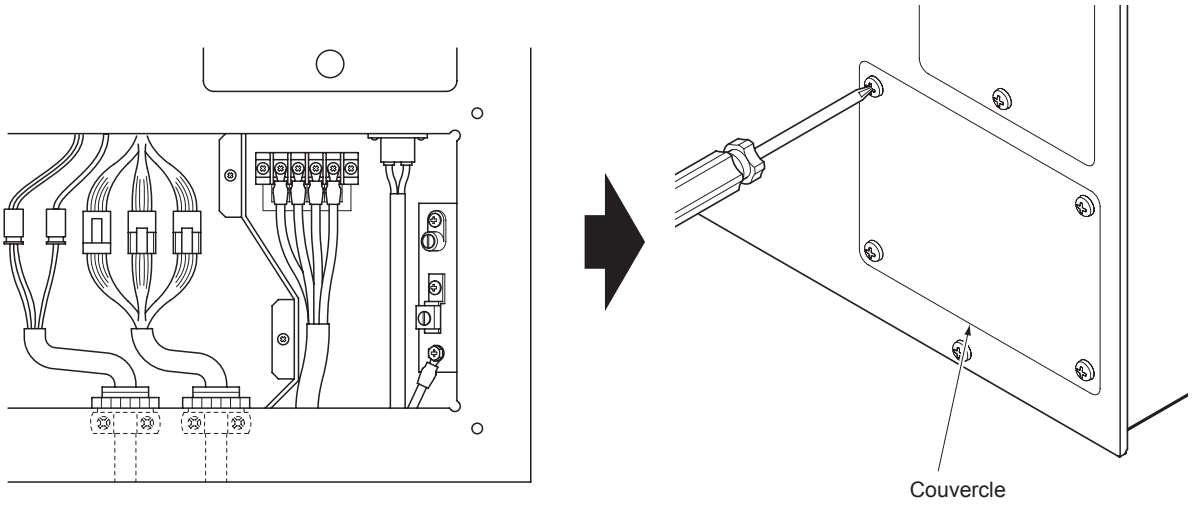
Réglez la bride de fixation (1/2) fournie avec « l'unité de contrôle » du relais d'alimentation électrique.



Tirez les câbles ⑤ et ④ par leurs trous respectifs situés en bas et fixez les brides de fixations.



⑥ Fixez le couvercle après avoir branché tous les connecteurs et vous avez terminé l'opération.

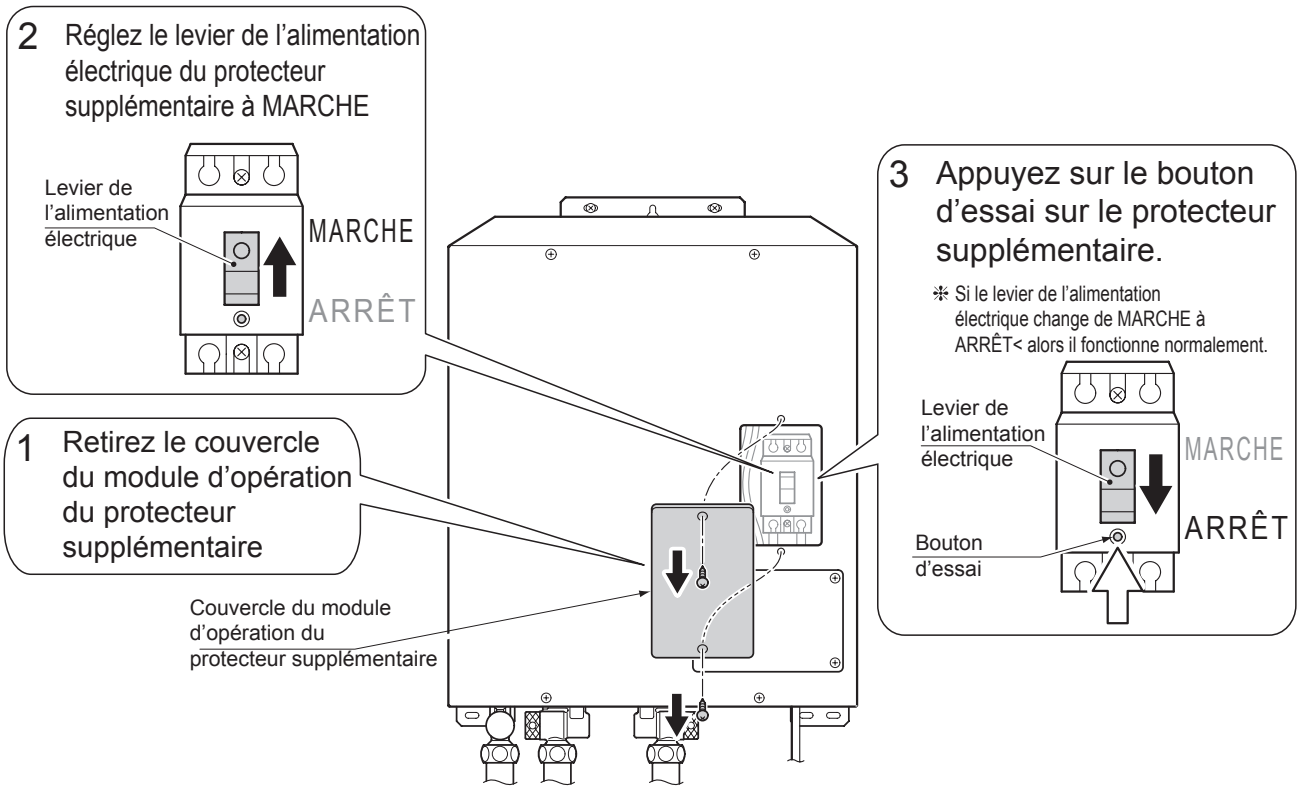


6-5 Confirmation et essais

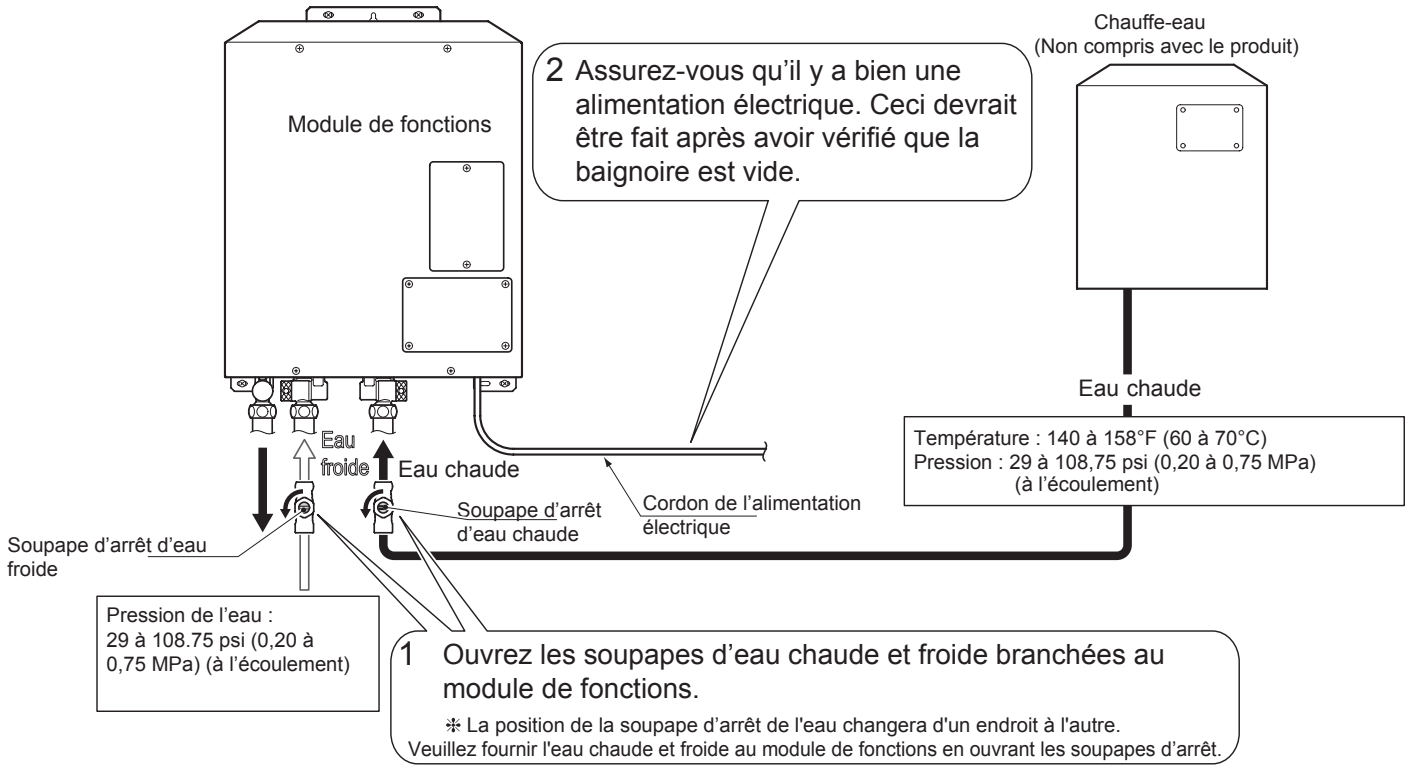
Effectuez les opérations d'essai comme décrites dans le manuel d'instruction et, après confirmation que le produit fonctionne normalement, montrez au client comment l'utiliser puis livrez-le-lui.

■ Inspection

⚠ Avertissement	❗ Obligatoire	• Après que l'unité soit installée, veuillez vous assurer de vérifier l'opération du protecteur supplémentaire. Le mauvais fonctionnement du protecteur supplémentaire peut mener à une décharge électrique ou causer un incendie.


2 Réglez le levier de l'alimentation électrique du protecteur supplémentaire à MARCHE
Levier de l'alimentation électrique
MARCHE
ARRÊT
1 Retirez le couvercle du module d'opération du protecteur supplémentaire
Couvercle du module d'opération du protecteur supplémentaire
3 Appuyez sur le bouton d'essai sur le protecteur supplémentaire.
❊ Si le levier de l'alimentation électrique change de MARCHE à ARRÊT< alors il fonctionne normalement.
Levier de l'alimentation électrique
MARCHE
ARRÊT
Bouton d'essai

■ Préparation à l'opération d'essai


Chauffe-eau
(Non compris avec le produit)
Module de fonctions
2 Assurez-vous qu'il y a bien une alimentation électrique. Ceci devrait être fait après avoir vérifié que la baignoire est vide.
Eau chaude
Température : 140 à 158°F (60 à 70°C)
Pression : 29 à 108,75 psi (0,20 à 0,75 MPa)
(à l'écoulement)
Eau froide
Eau chaude
Soupape d'arrêt d'eau chaude
Cordon de l'alimentation électrique
Soupape d'arrêt d'eau froide
Pression de l'eau :
29 à 108.75 psi (0,20 à 0,75 MPa) (à l'écoulement)
1 Ouvrez les soupapes d'eau chaude et froide branchées au module de fonctions.
❊ La position de la soupape d'arrêt de l'eau changera d'un endroit à l'autre.
Veuillez fournir l'eau chaude et froide au module de fonctions en ouvrant les soupapes d'arrêt.

■ Opération d'essai

Faites fonctionner l'unité suivant l'ordre des opérations (1) à (6).

❊ N'appliquez pas de pression à l'équipement même.

(1) Remise à zéro des données de la baignoire

① Ouvez la soupape du drain de la baignoire et videz-la.

② Réglez le bouton Marche/Arrêt du dispositif de commande à ARRÊT.

③ Positionnez le

à MARCHE.

Veuillez ouvrir la soupape de vidange de la baignoire de sorte qu'aucune eau ne reste dans la baignoire.
Les opérations d'évacuation se termineront automatiquement après environ 2 minutes.

(2) Opération de remplissage

① Fermez la soupape du drain de la baignoire et positionnez le bouton Marche/Arrêt du dispositif de commande sur MARCHE.

② Positionnez le à MARCHE.

③ Vérifiez que la cascade de remplissage s'écoule de la sortie de remplissage.

④ Vérifiez qu'il n'y a aucune fuite dans la plomberie.

⑤ Patientez jusqu'à ce que la fonction de remplissage de la baignoire se termine normalement.

Lorsque la baignoire est pleine, une mélodie se fera entendre puis s'arrêtera automatiquement.

(3) Jet d'air

❉ Veuillez vous assurer qu'il y ait de l'eau chaude dans la baignoire après avoir mis en marche la fonction de remplissage de la baignoire.

① Positionnez le bouton Marche/Arrêt du dispositif de commande à MARCHE.

② Positionnez le à MARCHE.

③ Vérifiez que les buses soufflent de l'air au fond de la baignoire.

④ Vérifiez qu'il n'y a aucune fuite d'air ni d'eau dans la plomberie.

⑤ Positionnez le à ARRÊT.

(4) Réchauffe épaule

❉ Veuillez vous assurer qu'il y ait de l'eau chaude dans la baignoire après avoir mis en marche la fonction de remplissage de la baignoire.

① Positionnez le bouton Marche/Arrêt du dispositif de commande à MARCHE.

② Positionnez le à MARCHE.

③ Vérifiez que l'eau s'écoule des (deux) sorties du réchauffe épaule.

④ Vérifiez qu'il n'y a aucune fuite dans la plomberie.

⑤ Positionnez le à ARRÊT.

(5) Éclairage sous l'eau

① Positionnez le bouton Marche/Arrêt du dispositif de commande à MARCHE.

② Positionnez le à MARCHE.

③ Vérifiez que les (deux) modules de lumière sont bien allumés.

④ Vérifiez qu'il n'y a aucune fuite dans les modules d'éclairage.

⑤ Positionnez le à ARRÊT.

(6) Vidange

① Retirez le bouchon de vidange de la baignoire et videz-la.

② Positionnez le bouton Marche/Arrêt du dispositif de commande à ARRÊT.

③ Positionnez le

à MARCHE.

Veuillez retirer le bouchon de vidange de la baignoire afin que l'eau puisse s'écouler de la baignoire.
L'opération de vidange se terminera automatiquement après environ deux minutes.

■ Problèmes de manipulation

En cas de problèmes de fonctionnement, reportez-vous à la section dépannage du manuel d'instruction.

Lorsqu'un code d'erreur est affiché

Code d'erreur	Cause	Solution
032	Soupape de vidange ouverte	❊ La soupape de vidange de la baignoire est-elle ouverte?
079	Pas d'eau chaude	❊ Y-a-t-il assez d'eau chaude disponible dans le chauffe-eau? • Vérifiez le réglage de température/le fonctionnement du chauffe-eau.
152	Problème de température de l'eau à l'entrée	❊ Est-ce que l'eau chaude est alimentée vers l'orifice de raccordement d'eau froide du module de fonctions? • Vérifiez les raccords de la plomberie du module de fonctions.
262	Circuit ouvert de sonde du niveau de l'eau	❊ Le câble de la sonde de l'eau est-il branché? ❊ Le câble de la sonde de l'eau est-il cassé?
572	Pas d'eau	❊ La soupape principale/d'arrêt de l'eau est-elle ouverte?
C04	Problème de tr/min de la pompe du réchauffe épaule	❊ Y-a-t-il suffisamment d'eau chaude dans la baignoire? ❊ Y-a-t-il des débris qui obstruent l'orifice de remplissage? ❊ L'orifice de remplissage est-il obstrué?
Autre	---	Essayez de nouveau après avoir réinitialisé l'erreur.

Méthode de réinitialisation des erreurs

Les erreurs peuvent être réinitialisées avec le bouton qui affiche les codes d'erreur.

Si les codes d'erreur ne sont pas affichés

Les lumières du dispositif de commande ne fonctionnent pas

- Le câble du dispositif de commande est-il branché?
- Le câble du dispositif de commande est-il cassé?
- L'alimentation électrique atteint-elle le module de fonctions?

Le jet d'air ne fonctionne pas

- Le câble de la pompe à air est-il branché?
- Le câble de la pompe à air est-il cassé?

L'éclairage sous l'eau ne fonctionne pas

- Le câble de l'éclairage sous l'eau est-il branché?
- Le câble de l'éclairage sous l'eau est-il cassé?

❉ Pour tous les autres problèmes, veuillez vous reporter au manuel d'instructions.

■ Nettoyage du tamis du bouchon d’évacuation de l'eau

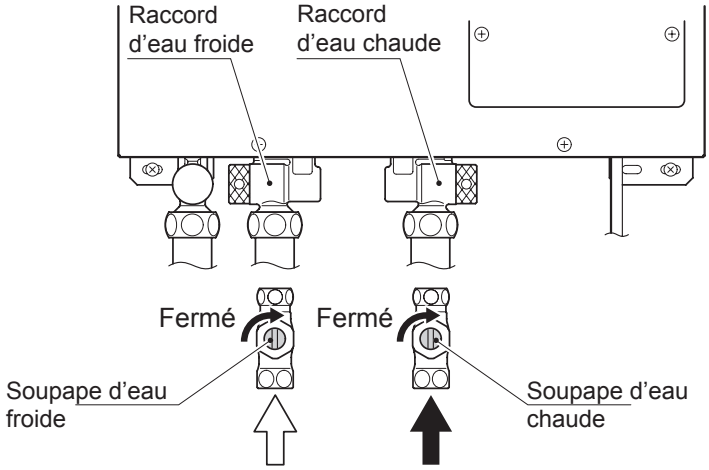
Les débris dans la plomberie seront recueillis par le tamis, par conséquent après avoir branché la plomberie et avoir laissé l'eau courante s’y écouler et après les opérations d'essai, veuillez vous assurez de nettoyer le tamis.

Attention

Si le produit n’est pas livré au client avant une longue période de temps ou s’il ne sera pas utilisé avant longtemps, veuillez retirer l’eau du module de fonctions et coupez le courant. (Consultez le manuel d’instructions.)

❉ Après que l'eau se soit écoulée de la sortie de remplissage, l'eau à l'intérieur du module de fonctions sera toujours assez chaude. Veuillez patienter jusqu'à ce que l'équipement refroidisse pour éviter les échaudures ou les brûlures.
❉ L'eau chaude et froide s’écoulera du bouchon d’évacuation de l'eau, par conséquent, veuillez placer un seau ou tout autre récipient sous le module de fonctions afin de récupérer l'eau.

① Fermez les soupapes de l'eau chaude/froide de la plomberie reliée aux orifices de raccordement.
❉ L’emplacement des soupapes d’arrêt variera selon le site d’installation.



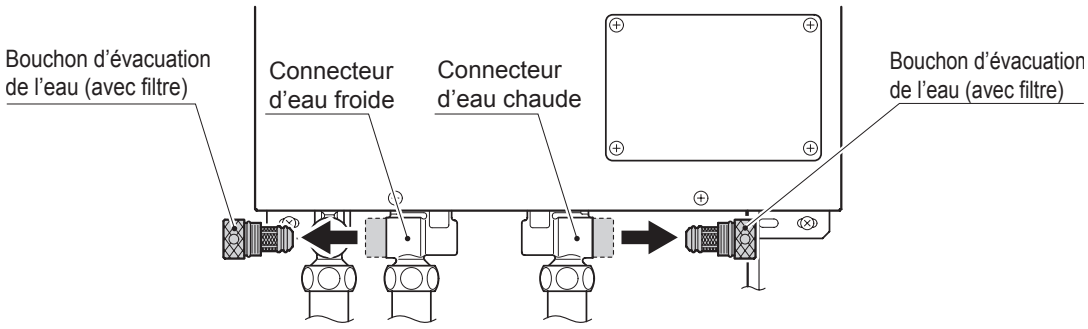
② Positionnez le du dispositif de commande sur MARCHE et patientez pendant environ 20 secondes.

❉ Effectuez cette opération avec le bouton Marche/Arrêt en position MARCHE.

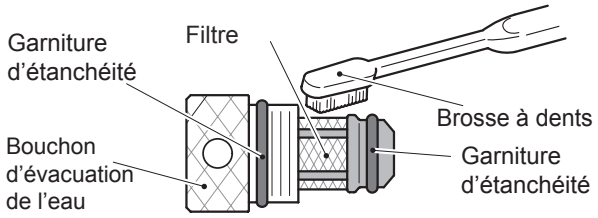
③ Après avoir vérifié que l’eau ne s’écoule pas de la sortie de remplissage de la baignoire, positionnez le bouton Marche/Arrêt sur ARRÊT.

- Si l’eau continue à couler, positionnez de nouveau le bouton Marche/Arrêt sur ARRÊT et recommencez à partir de l’étape (1). Parfois, le dispositif de commande affiche un code d’erreur 572.
- Il s’agit d’un avis pour vous informer que l’eau a été fermée. Après avoir réinitialisé l’erreur (Voir Page 37), positionnez le bouton Marche/Arrêt sur ARRÊT et procédez à l’étape (4).

④ Retirez les bouchons d’évacuation de l’eau des orifices de raccordement d’eau chaude et froide.
❉ Attention, lorsque vous retirerez les bouchons d’évacuation, de l’eau chaude s’écoulera du module de fonctions.
❉ S’il est impossible de retirer les bouchons d’évacuation de l’eau en les desserrant à la main, placez l’extrémité d’un tournevis ou d’un autre outil dans le trou du bouchon d’évacuation de l’eau et utilisez-le pour les dégager.

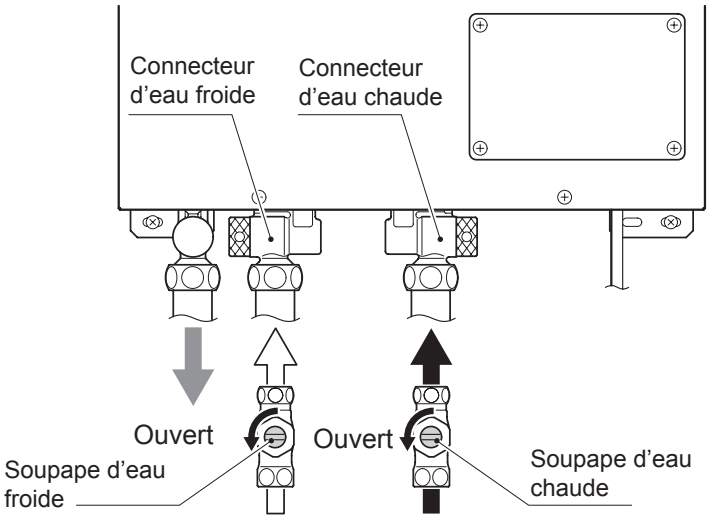

Bouchon d’évacuation de l’eau (avec filtre)
Connecteur d’eau froide
Connecteur d’eau chaude
Bouchon d’évacuation de l’eau (avec filtre)

⑤ Rincez le filtre avec de l’eau et brossez-le à l’aide d’une brosse à dents.
❉ Évitez que les débris écorchent ou ne s’accumulent sur la garniture d’étanchéité. Autrement, des fuites peuvent se former ou des débris peuvent s’infiltrer à l’intérieur du module de fonctions, entraînant des problèmes.



⑥ Fixez de nouveau les bouchons d’évacuation aux connecteurs d'eau chaude et froide comme avant.

⑦ Ouvrez les soupapes d’eau chaude et froide et vérifiez qu’il n’y a aucune fuite d’eau autour des bouchons d’évacuation.



TOTO USA INC. 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260
Tel : (888) 295-8134 • Fax : (8000)699-4889
www.totousa.com

Printed in USA © TOTO USA Inc.

0GU5077
11-9-07